Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 82 (1964)

Heft: 258

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 258 Bern, Donnerstag 5. November 1964 — 82. Jahrgang — 82e année — Berne, jeudi 5 novembre 1964 **No 258**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telephon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—. Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.—.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.—.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Ausfuhr elektrischer Energie. – Exportation d'énergie électrique.
AG. Stückfärberei Holding Zürich, Zürich.
AG. für Vacuumgrundwasserabsenkung, in Liq., Zürich.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Mitwirkung im GATT (Mitteilung). – Participation de la Suisse au GATT (Communiqué).
Le commerce extérieur de la Suisse pendant les neuf premiers mois de 1964.
Vereinigtes Königreich von Grossbritannien und Nordirland: Importabgabe. – Royaume Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord: Taxe d'importation.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations — Diffida

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 31. Oktober 1929 von Fr. 9600, Biel-Grundbuchbelege Serie I Nr. 7022 z.G. Herrn Emil Kessler, Uhrenfabrikant in Biel, Gurzelenstrasse 25, lastend im II. Range auf Biel-Grundbuch Nr. 3822 der Montres Choisi S.A., Uhrenfabrik mit Sitz in Biel.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres seit der ersten Puhlikation dieses Aufrufes an gerechnet dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde.

Biel, den 2. November 1964. (729³)

Der Gerichtspräsident I

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief vom 20. Dezember 1948, Belege Serie I, Nr. 5420, von Fr. 5000, haftend auf Saanen Grundbuchblatt Nr. 2903, Restaurant «Alpenrose», Schönried, des Oswald von Siebenthal, Abwart, Schönried.

An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht hiermit die Aufforderung, denselben binnen der Frist eines Jahres, vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (726¹)

Saanen, den 30. Oktober 1964.

Der Gerichtspräsident von Saanen:
W. Moor

Es wird das nachstehende Sparheft vermisst: Sparheft der Nidwaldner Kantonalbank, Stans, Nr. 3110, lautend auf Anton Egger, von Kerns.

Der oder die allfälligen Inhaber dieses Sparheftes werden aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten vom Erscheinen dieser Publikation weg dem unterzeichneten Obergerichtspräsidenten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung hierüber ausgesprochen wird. (727¹)

Stans, den 29. Oktober 1964.

Obergerichtskommission Nidwalden;
der Präsident: Dr. J. Gander, Stans.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:
Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Neuchâtel.

Zürich – Zurich – Zurigo

30. Oktober 1964.
Miba-Bau- und Immobiliengesellschaft Adliswil, in Adliswil, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1962, Seite 1234). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Margaritha Wirz, Mitglied des Verwaltungsrates.

30. Oktober 1964. Waren aller Art.
ABM Au Bon Marché, in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1962, Seite 2446), Handel mit Waren aller Art usw. Hans Lauterburg – dieser infolge Todes – und Arthur Stalder sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ebenfalls erloschen ist die Unterschrift von Ernest Schwander. Der für das Gesamtunternehmen Kollektivunterschrift führende Peter Kaufmann wohnt in Uitikon a. A.

30. Oktober 1964. Jugendliteratur.
Globi-Verlag (Editions Globi) (Edizioni Globi), in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1963, Seite 3242), Betrieb eines Verlages für Werke der Literatur und Kunst, insbesondere auf dem Gebiet der Jugendliteratur usw. Emil Viktor Bitterli, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Hans H. Mahler; er sowie der vorgenannte Emil Viktor Bitterli führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner ist neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden A. Walter Gemuseus, von Basel, in Thalwil. Die Unterschrift von Ernest Schwander ist erloschen. Der Kollektivunterschrift führende Peter Kaufmann wohnt in Uitikon a. A.

30. Oktober 1964.
Liegenschaften-Betrieb A.-G. (Exploitation immobilière S. A.) (Esercizio immobili S. A.), in Zürich 3 (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1963, Seite 3242). Die Unterschrift von Arthur Stalder-Zürrer ist erloschen. Der Kollektivunterschrift führende Peter Kaufmann wohnt in Uitikon a. A.

30. Oktober 1964.
Ristet Immobilien AG, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1963, Seite 2990). Dr. Emil Victor Bitterli, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident, und Hans H. Mahler, Mitglied des Verwaltungsrates, nun Delegierter desselben; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Zu Geschäftsführern mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden Dr. Rudolf Bitterli, von Wisen (Solothurn), in Zürich, und Hans Kindler, von Bolligen (Bern), in Kilchberg (Zürich). Kollektivunterschrift zu zweien ist ferner erteilt an Peter Kaufmann, von Bellikon (Aargau), in Uitikon a. A., und Camillo Rudolphi, von und in Zürich.

30. Oktober 1964. Halbfabrikate für Spenglerei.
Vossa A.G., in Ossingen (SHAB. Nr. 41 vom 21. Februar 1964, Seite 547), Vorfabrikation von Halbfabrikaten der Spenglerei- und der sanitären Installationsbranche usw. Die Generalversammlung vom 30. September 1964 hat die Statuten geändert. Durch Heraufsetzung des Nennwertes jeder der bisherigen 400 Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 1250 ist das Grundkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Sodann wurde das Grundkapital neu in 500 Aktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Dementsprechend ist es nun in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 zerlegt und ist mit Fr. 300 000 einbezahlt.

30. Oktober 1964.
A.-G. für Präzisionsinstrumente (S.A. pour Instruments de Précision) (Precision-Instruments Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1962, Seite 2550). Die Generalversammlung vom 22. Oktober 1964 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 3000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

30. Oktober 1964. Beteiligungen usw.
Unispan A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Oktober 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt insbesondere die Beteiligung an Unternehmen der Spanplattenindustrie sowie auch deren Beratung im In- und Ausland. Sie kann Lizenzen, Patente, Verfahren, «know-how» und Marken aller Art erwerben und verwerten. Sie kann ferner Grundstücke erwerben und schliesslich alle Massnahmen treffen, die geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Heinrich Wiki, von Luzern, in Zürich. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 3, Zürich 1 (bei der Firma Allgemeine Treuhand A.G.).

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

30. Oktober 1964. Melkmaschinen usw.
Gascoignes (Schweiz) A.G. [Gascoignes (Suisse) S.A.] [Gascoignes (Switzerland) Ltd.], in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. Oktober 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Vertrieb, Kauf und Verkauf sowie Import von und Handel mit allen Arten von Melkmaschinen, Ausrüstungen für Molkereien und die Landwirtschaft, Röhrenkonstruktionen und Gefrieranlagen, insbesondere der «Gascoignes (Reading) Ltd.», in England, für die Schweiz. Die Gesellschaft kann sich ganz allgemein mit den damit zusammenhängenden Ingenieurarbeiten jeder Art befassen und Grundstücke erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt; die Mitteilungen an die Aktionäre und die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen ebenfalls im Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, wenn alle Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Eugen Isler, von Zürich, in Zollikon, Präsident; Dr. Karl Kobelt, von Marbach (St. Gallen), in Kilchberg (Zürich), und Harry H. Butler, britischer Staatsangehöriger, in Reading, Berkshire (England). Dr. Eugen Isler und Harry H. Butler führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Speichergasse 12 (beim Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und benachbarter Kantone, VLG Bern).

30. Oktober 1964.
Immobiliengesellschaft Theaterplatz A.G., in Bern (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1947, Seite 2538). Die Prokura von Bedros Iynédjian ist erloschen. Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Georgette Iynédjian geb. Abrezol, ist nun auch in Lausanne heimatberechtigt. Der Prokurist Aram Iynédjian ist nun Bürger von Lausanne.

30. Oktober 1964. Lebensmittel.
E. Witschi-Strahm, in Bern, Handel mit Lebensmitteln (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1960, Seite 2142). Neues Geschäftslokal: Postgasse 28.

31. Oktober 1964. Gipser- und Malerarbeiten.
G. Kappelers Sohn, in Bern, Gipser- und Malergeschäft (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1949, Seite 2065). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

31. Oktober 1964. Kältetechnische Apparate.
Hans Studer-Wöhrle, in Bern, Fabrikation und Vertrieb von kältetechnischen Apparaten und Einrichtungen für Haushalt, Verkaufsgeschäfte und Gastgewerbe (SHAB. Nr. 106 vom 11. Mai 1959, Seite 1327). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Oktober 1964. Konfiserie.
Hans Kramer, in Bern, Konfiserie (SHAB. Nr. 243 vom 18. Oktober 1954, Seite 2659). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Oktober 1964.
Offsetdruck Bern A.G., in Bern (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1963, Seite 1842). Walter Lemp, Otto Leu, Ueli Baumgartner, Max Gertsch und Wwe. Cäcilia Lemp sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschriften von Otto Leu, Ueli Baumgartner und Max Gertsch sind erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist neu Edi Aldrovandi, von Thalwil, in Lausanne; er führt Einzelunterschrift.

31. Oktober 1964. Mineralöle usw.
Petrofrance (Schweiz) A.G. Filiale Bern, in Bern, Import, Vertrieb, Umformung bzw. Raffinage, Transport, Lagerung, Verteilung und Export von Mineralölen usw. (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1963, Seite 73), mit Hauptsitz in Zürich. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Otto Rüttimann, Mitglied des Verwaltungsrates (bisher); die Direktoren Max Zingg, von Rothenhausen-Bussnang, in Zürich (neu), und Jean-François Ramus, von Neuchâtel und Cudrefin, in Cologny (neu), sowie die Prokuristen Gustave Gasser, von Lauperswil, in Zürich (neu); Emil Greb, von Zürich und Freienstein, in Lausanne (neu), beide mit ausgedehnter Befugnis gemäss Art. 459, Abs. 2, OR; Ernst Volkart, von Stadel, in Zürich (neu); Richard Bosch, von und in Zürich (neu); Pierre A. J. Grobet, von Vallorbe, in Chêne-Bougeries (neu), und André Baumann, von Oberdiessbach, in Bern (neu). Das Verwaltungsratsmitglied führt Einzelunterschrift; die Direktoren und die Prokuristen zeichnen kollektiv zu zweien.

31. Oktober 1964.
Sweda Registrierkassen A.G. Zürich, Filiale Bern, in Bern (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1961, Seite 1114), mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Peter Welti ist nicht mehr Vizedirektor, sondern stellvertretender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Ernst Neuenschwander, von Langnau i. E., in Männedorf; Eric Krauthammer, von Peuchapatte, in Basel; Paulus Stutz, von Winkel und Bachenbülach, in Affoltern a. A., und Alfred Kehl, von Oberegg, in Stäfa.

31. Oktober 1964.
Union Verpackungs-G.m.b.H. St. Mang, Filiale Spiegel bei Bern, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Unter dieser Firma hat die «Union Verpackungs-Gesellschaft mit beschränkter Haftung», mit Sitz in St. Mang (Deutschland), die am 23. Oktober 1957 im Handelsregister des Amtsgerichts Kempten (Deutschland) eingetragen wurde, laut Beschluss der Geschäftsführer vom 12. März 1964 in Spiegel, Gemeinde Köniz, eine Zweigniederlassung errichtet. Die ursprünglichen Statuten (Gesellschaftsvertrag) datieren vom 1. September 1953; sie wurden am 22. Juni 1955, 18. April 1956, 6. September 1957 und 30. Juli 1963 revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Herstellung von und Handel mit Verpackungsmaschinen sowie Herstellung von und Handel mit Verpackungsmaterial. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Stammkapital beträgt 700 000 DM, eingeteilt in die Stammeinlage von 350 000 DM des Herbert Jacobowitz und die drei Stammeinlagen von 168 000 DM, 42 000 DM und 140 000 DM der Ingeborg Jacobowitz geb. Koetzsch, beide deutsche Staatsangehörige, in St. Mang (Deutschland). Die Veröffentlichungen erfolgen im Bayerischen Staatsanzeiger. Beide Gesellschafter sind Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Einzelprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung, ist erteilt an Odette Bühlmann-Vaney, von Malters, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Geschäftsdomizil: Kastanienweg 65 (bei der Prokuristin).

Bureau Biel

29. Oktober 1964. Uhren.
Gruen Watch Mfg. Co. (S.A.), in Biel, Handel mit und Fabrikation von Uhren (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1960, Seite 1914). Die bisherigen Prokuristen Julien Schneider und Jean Tripet sind zu Direktoren ernannt worden; ihre Prokuren sind erloschen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

30. Oktober 1964. Unterstützung in Sterbefällen.
La Fraternité de Bienne et environs en liq^on^, in Biel, Unterstützung der Mitglieder in Sterbefällen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 75 vom 3. April 1964, Seite 1039). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

30. Oktober 1964. Uhren, Hartmetallwerkzeuge.
César von Burg S.A., in Biel, Fabrikation von Ankeruhren und Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen sowie die Fabrikation von und den Handel mit Hartmetallwerkzeugen (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1962, Seite 3066). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Grenchen (SHAB. Nr. 208 vom 8. September 1964, Seite 2712) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

2. November 1964. Beratung usw.
Ateco A.G., in Biel, wissenschaftliche, technische, kaufmännische und finanzielle Beratung usw. (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1963, Seite 2793). Die Prokura des Alfred Forster ist erloschen.

Bureau Burgdorf

30. Oktober 1964. Strickwaren, Corsets.
Frau F. Altwegg, in Burgdorf, Strickwaren und Corsets (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1960, Seite 3170). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

30. Oktober 1964.
Bank in Burgdorf (Banque de Berthoud), in Burgdorf, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1963, Seite 2851). In der Generalversammlung vom 24. Oktober 1964 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 1 500 000 auf Fr. 2 500 000 erhöht durch Ausgabe von 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 500 000, eingeteilt in 25 000 Inhaberaktien zu Fr. 100; es ist voll einbezahlt. Weitere Aenderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

Bureau Erlach

30. Oktober 1964.
Dreschgenossenschaft Müntschemier, in Müntschemier (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1956, Seite 1859). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Ernst Niklaus-Niklaus, Siegfried Herren-Gafner und Fritz Jampen-Löffel; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Fritz Probst-Weber, von Finsterhennen, in Müntschemier, als Präsident; Walter Jampen Pfister, von und in Müntschemier, als Vizepräsident und Kassier, und Martin Jampen-Hurni, von und in Müntschemier, als Sekretär. Sie zeichnen zu zweien.

Bureau Interlaken

29. Oktober 1964.
Darlehenskasse Grindelwald II, in Grindelwald, Genossenschaft (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1964, Seite 2947). Aus der Verwaltung ist der Vizepräsident Christian Bohren, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Als Vizepräsident wurde gewählt: Albert Boss, von und in Grindelwald, bisher Beisitzer. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

30. Oktober 1964. Metzgerei.
Hans Kunz, in Interlaken, Metzgerei und Wurstcrei (SHAB. Nr. 216 vom 13. September 1939, Seite 1911). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

31. Oktober 1964. Gipser- und Malerarbeiten.
Charles Moser, in Grindelwald, Gipser- und Malergeschäft (SHAB. Nr. 282 vom 3. Dezember 1925, Seite 2014). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

31. Oktober 1964. Malergeschäft.
Fred Moser, in Grindelwald. Inhaber der Firma ist Fred Moser, von Biglen (Bern), in Grindelwald. Malergeschäft. Spielstatt.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

23. Oktober 1964. Offsetdruckerei.
M. Herrmann, in Bärau, Gemeinde Langnau im Emmental, Offsetdruckerei (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1958, Seite 578). Die Frma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

23. Oktober 1964.
Viehzuchtgenossenschaft Oberei, mit Sitz in Oberei, Gemeinde Röthenbach im Emmental (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1951, Seite 2790). Aus der Verwaltung ist der Präsident Hans Berger, dessen Kollektivunterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Es wurden gewählt: als Präsident der bisherige Vizepräsident Karl Fahrni, des Karl, von und in Oberlangenegg, Gemeinde Röthenbach im Emmental, und als Vizepräsident Hans Wenger, von und in Röthenbach im Emmental, Sagimatt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

23. Oktober 1964. Buchdruckerei usw.
Emmenthaler-Blatt AG., in Langnau im Emmental, Buchdruckerei und Verlagsgeschäft (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1963, Seite 2743). Aus dem Verwaltungsrat ist ausgeschieden Hans Siegenthaler; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Robert Käser, des Hermann, von Leimiswil, in Langnau im Emmental. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

23. Oktober 1964.
Käsereigenossenschaft Oberfrittenbach, in Langnau im Emmental (SHAB. Nr. 124 vom 2. Juni 1964, Seite 1716). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Präsident Werner Hofer; seine Unterschrift ist erloschen. In die Verwaltung wurde als Präsident gewählt: Hans Ellenberger, des Johann, von Landiswil, oberer Stock, Oberfrittenbach, Gemeinde Langnau im Emmental. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Saanen

29. Oktober 1964. Holz.
Josef Kröll, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Inhaber dieser Firma ist Josef Kröll, österreichischer Staatsangehöriger, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Handel mit Holz.

2. November 1964. Coiffeursalon.
Fritz Mösching-Hutzli, in Saanen. Inhaber dieser Firma ist Fritz Mösching-Hutzli, von und in Saanen. Betrieb eines Herren- und Damensalons.

Bureau Thun

2. November 1964. Chemisch-technische Produkte usw.
E. Hügli, in Thun. Inhaber der Firma ist Erwin Hügli, von Seedorf (Bern), in Thun. Handel mit chemisch-technischen Produkten, Kosmetik und Parfumerie. Hohmadstrasse 58.

Bureau Trachselwald

26. Oktober 1964. Landwirtschaftliche Maschinen.
D. Gerber, in Lützelflüh. Inhaber der Firma ist Daniel Gerber, von Schangnau, in Schaufelbühl, Gemeinde Lützelflüh. Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen. Schaufelbühl.

29. Oktober 1964. Bäckerei, Lebensmittel.
Fritz Mathys in Walterswil. Inhaber der Firma ist Fritz Mathys, von Willadingen, in Walterswil. Bäckerei, Handel mit Lebensmitteln. Walterswil.

2. November 1964.
Käsereigenossenschaft Otzenberg, in Rüegsau (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1958, Seite 2223). Der Präsident Fritz Rüfenacht ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt: Fritz Keller zum Präsidenten (bisher Vizepräsident), und Werner Flückiger, von und in Rüegsau, Schallenberg, zum Vizepräsidenten (bisher Beisitzer). Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

29. Oktober 1964. Metallbau usw.
Cea AG Luzern, in Luzern. Laut Statuten vom 27. Oktober 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung, Erwerb und Auswertung von Verfahren, Verfahrenstechnik, Erfindungen, Patenten, Lizenzen, Gebrauchsmustern und Handelsmarken speziell für den Metallbau sowie die Maschinenindustrie. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Leo Balmer-Ott, von und in Luzern. Adresse: Hirschengraben 40 (bei Leo Balmer-Ott).

29. Oktober 1964. Liegenschaften usw.
Nauta & Noorduyn AG, in Luzern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. September 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von im Ausland gelegenen Liegenschaften und Beteiligung an ähnlichen Unternehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das

Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Ferencz Noorduyn, holländischer Staatsangehöriger, in Rotterdam, Präsident; Dr. Hugo von der Crone, von und in Zürich, Vizepräsident; Dr. Kurt Stocker, von Luzern, in Erlenbach (Zürich), Sekretär; Christiaan Jacob Nauta, holländischer Staatsangehöriger, in Den Haag, und Eugen Gautschi, von Reinach (Aargau) und Zürich, in Zürich. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Burgerstrasse 17 (bei Stocker & Co.).

29. Oktober 1964.

Achermann & Cie. z. Kolonialhaus, in Kriens, Kolonialwaren en gros usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 70 vom 26. März 1964, Seite 975). Die Prokura von Bruno Andrighetto ist erloschen.

29. Oktober 1964. Spezereien usw.

Lina Arnold, in Ballwil, Spezereien usw. (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1955, Seite 1515). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

29. Oktober 1964.

Garage Rast AG., in Fluhmühle, Gemeinde Littau (SHAB. Nr. 222 vom 24. September 1964, Seite 2876). Einzelunterschrift wurde erteilt an Hans Rast (1925), von und in Luzern. Kollektivprokura führt zu zweien Balthasar Helfenstein, von Ruswil, in Kriens.

29. Oktober 1964. Erholungsheim.

Genossenschaft Concordia-Serpiano, in Luzern (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1960, Seite 3763), Erholungsheim. Die Unterschrift des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Peter Brünisholz ist erloschen. Neuer Präsident des Vorstandes ist der bisherige Vizepräsident Josef Müller; neuer Vizepräsident des Vorstandes ist Andreas Herzog, von Wittnau (Aargau), in Rheinfelden. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

29. Oktober 1964.

Genossenschaft Schwimmbad Schüpfheim, in Schüpfheim (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1961, Seite 419). Philipp Thalmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Kassier des Vorstandes ist Paul Scherer, von und in Schüpfheim. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet entweder mit dem Aktuar oder dem Kassier.

29. Oktober 1964.

Kurhaus Sonn-Matt A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1955, Seite 1637). Helene Bossi-Brönnimann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Walter Bossi, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates (bisher); Alfred Brönnimann (bisher), und Dr. Hans Steinemann, von Zürich und Hagenbuch (Zürich), in Zürich. Walter Bossi führt Einzelunterschrift. Alfred Brönnimann und Dr. Hans Steinemann zeichnen zu zweien.

29. Oktober 1964.

Papierfabrik Perlen, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1964, Seite 847). An Ernst Schmidiger, von Flühli, und Hermann Jacques Weber, von Zürich, beide wohnhaft in der Gemeinde Buchrain, ist Kollektivprokura erteilt worden. Sie zeichnen unter sich oder mit einem andern Unterschriftsberechtigten. Die Prokura von Simon Kern ist erloschen.

Glarus – Glaris – Glarona

30. Oktober 1964. Beteiligungen usw.

Helena Glarus GmbH, in Glarus, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1963, Seite 3243). Helene Müllers geb. Meer und Karl August Müllers sind als Geschäftsführer zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Als weiterer Geschäftsführer wurde ernannt: Ernst Müller, von Unterkulm (Aargau), in Zürich. Die beiden Geschäftsführer Dr. Victor Hauri und Ernst Müller zeichnen kollektiv zu zweien; die Einzelunterschrift von Dr. Victor Hauri ist erloschen.

30. Oktober 1964.

Jost Müller, Fensterfabrik, in Glarus (SHAB. Nr. 7 vom 12. Januar 1959, Seite 97). Die Prokura von Balthasar Feldmann ist erloschen. Neue Geschäftsadresse: im Buchholz.

30. Oktober 1964. Waren aller Art. usw.

Treufimex A.G., in Glarus, Handel mit Waren aller Art, einschliesslich Import-, Export und Transitgeschäfte usw. (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1961, Seite 928). Max O. Halter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Albert Rees, von und in Zürich. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten.

Zug – Zoug – Zugo

30. Oktober 1964.

AJAX, Compagnie d'administration et participations S.A., in Zug, Verwaltung von Mobilien und Immobilien usw. (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1963, Seite 2884). Als neue Verwaltungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Eugène Bischofberger, von und in Genf, Vizepräsident, und Daniel Fissé, von und in Genf, Sekretär. Armando Skory ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet nun kollektiv zu zweien; seine Einzelunterschrift ist erloschen.

30. Oktober 1964. Papiersäcke usw.

Valorit A.G., in Cham, Fabrikation von Grossformat-Papiersäcken usw. (SHAB. Nr. 237 vom 12. Oktober 1964, Seite 3044). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Heinrich Habermacher, von Hohenrain (Luzern), in Cham.

30. Oktober 1964. Oelfeuerungen usw.

Josef Fux, in Zug. Inhaber der Firma ist Josef Fux, von Grächen (Wallis), in Zug. Verkauf, Montage und Service von Oelfeuerungen, Erstellung und Revision von Tankanlagen. Lauriedhofweg 10.

30. Oktober 1964. Immobilien.

Genossenschaft «Kollermühle», in Zug, Verwaltung ihrer eigenen Immobilien und deren Verwertung (SHAB. Nr. 121 vom 27. Mai 1948, Seite 1470). Alois Wickart, Josef Etter und Paul Etter sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

30. Oktober 1964.

Aerofiber A.G., in Cham, Fabrikation sowie Ein- und Verkauf von Erzeugnissen der Zellstoff- und Papierindustrie usw. (SHAB. Nr. 104 vom 8. Mai 1964, Seite 1440). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hans Meier, von Jonen (Aargau), in Würenlos, technischer Direktor.

30. Oktober 1964. Konditorei, Tea-Room.

Walter Fürst, in Baar, Betrieb einer Konditorei und eines Tea-Rooms (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1950, Seite 542). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Châtel-St-Denis

29 octobre 1964.

Carrières d'Attalens S.A., à Attalens (FOSC. du 18 janvier 1962, N° 14, page 175). Le conseil d'administration est composé de Jean Wolf, de Lotzwil (Berne) et de Le Châtelard s. Montreux (Vaud), à Lausanne, administrateur unique. L'administrateur Marcel Henchoz a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de Jean Wolf, administrateur unique.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

13 octobre 1964. Appareils de radio et télévision, disques.

Pillonel Bruno, à Estavayer-le-Lac. Le chef de la maison est Bruno Pillonel, fils d'Alfred, de Seiry, à Cugy (Fribourg). Installation et vente d'appareils de radio et télévision et de disques. Rue de la Gare.

Bureau de Fribourg

29 octobre 1964. Importations, exportations, etc.

Realtrade S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 23 octobre 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, la commission, le courtage et la représentation de toutes matières premières et de tous produits manufacturés ou non, de n'importe quelle nature, l'analyse des marchés et tous travaux de prospection; l'administration et la gestion de titres et valeurs de toute nature, sans faire appel au public; le financement et la conclusion de toutes transactions en liaison avec le but ci-dessus. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Max Moser, de et à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse de la société: 9, avenue du Gambach, chez Aloïs Moser.

2 novembre 1964. Linoléums, tapis, etc.

Dessibourg & Cie, à Fribourg, linoléums et tapis en tous genres, société en nom collectif (FOSC. du 10 septembre 1942, N° 210, page 2046). La société est dissoute depuis le 1er septembre 1964. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

2 novembre 1964. Linoléums, tapis, etc.

Dessibourg & Cie, Cosandey et Martin, Successeurs, à Fribourg. Michel Cosandey, de Sassel (Vaud), et Martin Ronald, d'Etagnières (Vaud), tous deux domiciliés à Fribourg, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er septembre 1964. Commerce de linoléums et tapis en tous genres, gypserie, peinture, papiers peints. Route des Alpes 1.

2 novembre 1964.

St. Ropraz S.A. Eaux minérales, à Fribourg. Suivant procès-verbal authentique du 1er juillet 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un commerce d'eaux minérales et de produits analogues. Elle peut faire toutes opérations mobilières ou immobilières en relation avec son but social. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées ou dans la Feuille officielle suisse du commerce si leur adresse est inconnue. La société est administrée par un administrateur unique ou par un conseil de trois membres. Est nommé administrateur unique avec signature individuelle: Emmanuel Dupraz, de Rue (Fribourg), à Fribourg. Locaux: Boulevard de Pérolles 26, c/o Etude de Me Louis Dupraz, avocat et notaire.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

30. Oktober 1964. Präzisionsvorrichtungen.

Gebr. Lehmann, in Grenchen. Walter und Werner Lehmann, beide von Vechigen (Bern), in Grenchen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1964 begonnen hat. Herstellung von Präzisionsvorrichtungen. Baumgartenweg 42.

Bureau Lebern

30. Oktober 1964. Restaurant.

L. Flüeli-Berehtold, in Bellach, Betrieb des Restaurants «Eintracht» (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1958, Seite 3046). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau Thierstein

30. Oktober 1964.

Milchgenossenschaft Nunningen, in Nunningen (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1960, Seite 189). An der Generalversammlung vom 12. Mai 1962 wurden neue Statuten beschlossen. Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch. Die Mitglieder sind ferner im Verhältnis der eingelieferten Milch zu Nachschüssen verpflichtet. Die Verwaltung besteht neben Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier noch aus 3 Beisitzern. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Aus dem Vorstand sind der Präsident Silvan Häner und der Aktuar Josef Pflugi ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Wilhelm Hänggi. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Willi Grolimund, von Zullwil, als Vizepräsident und Othmar Hänggi, von Nunningen, als Aktuar, beide in Nunningen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

29. Oktober 1964.

Kaufmännischer Verein Basel, in Basel (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1963, Seite 2816). Die Unterschrift des 2. Vizepräsidenten Hermann Karl Martin ist erloschen. Der bishcrige 2. Aktuar, Alfred Walter Singeisen, zeichnet nun als 2. Vizepräsident zu zweien. Neu führt als 2. Aktuar Unterschrift zu zweien: Hugo Kügel, von und in Basel.

29. Oktober 1964. Möbel.

Knoll International A.G., in Basel, Leistung technischer Beihilfe an Hersteller von Knoll International-Möbeln usw. (SHAB. Nr. 122 vom 28. Mai 1963, Seite 1559). In der Generalversammlung vom 27. Oktober 1964 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

29. Oktober 1964. Heizungsanlagen.

W. Beeler, in Basel, Projektierung von Heizungsanlagen usw. (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1963, Seite 2092). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

29. Oktober 1964. Heizungsanlagen.
Anita Beeler, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Anita Beeler-Weber, von Arth, in Basel. Einzelprokura ist erteilt an den Ehemann Walter Beeler, von Arth, in Basel, welcher nach Art. 167 zugestimmt hat. Projektierung und Installation von Heizungs-, Lüftungs- und Oelfeuerungs-Anlagen. Farnsburgerstrasse 37.

29. Oktober 1964. Beteiligungen.
Euvegro A.G., in Basel, Beteiligungen (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1961, Seite 900). In der Generalversammlung vom 27. Oktober 1964 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Die beiden Verwaltungsratsmitglieder Dr. Benedikt Wenger, Präsident, und Dr. Peter Lotz führen nun Einzelunterschrift. Die Unterschrift des Direktors Ernst Amsler ist erloschen. Neues Domizil: Elisabethenstrasse 15 (bei Dr. Lotz).

29. Oktober 1964.
Galerie Handschin A.G., in Basel (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1963, Seite 3060). Der Präsident des Verwaltungsrates, Dr. Werner Rytz, wohnt nun in Riehen. Neues Geschäftsdomizil: Malzgasse 2.

29. Oktober 1964. Chemische Produkte.
J.R. Geigy A.G., in Basel, Fabrikation von chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 114 vom 21. Mai 1964, Seite 1584). In der Generalversammlung vom 29. Oktober 1964 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Franken 45 000 000 wurde durch Erhöhung des Nennwertes der bisherigen 60 000 Aktien zu Fr. 750 auf Fr. 800, welche zerlegt wurden in 240 000 Aktien zu Fr. 200 und durch Ausgabe von 15 000 Namenaktien zu Fr. 200, erhöht auf Fr. 51 000 000, eingeteilt in 10 000 Inhaberaktien und 245 000 Namenaktien zu Fr. 200, alle voll liberiert. Vom Erhöhungskapital wurden Fr. 3 000 000 aus freien Reserven liberiert.

30. Oktober 1964.
Armaturenwerk Handschin A.G. (Robinetterie Handschin) S.A., in Basel (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1963, Seite 2324). Gemäss Beschluss der Vormundschaftsbehörde Basel-Stadt vom 28. August 1964 wurde der Beistand der Gesellschaft, Dr. Peter Gloor, aus seinem Amt entlassen. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Rosemarie Handschin, von und in Basel. Sie führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Rittergasse 33 (bei Dr. Arthur Madörin).

30. Oktober 1964. Damenschneiderei.
Verena Schweizer, in Basel, Damenschneiderei usw. (SHAB. Nr. 180 vom 6. August 1964, Seite 2417). Die Einzelfirma wird, weil nicht mehr eintragspflichtig, auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

30. Oktober 1964. Waren aller Art.
Intornial Heinz Döbeli, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinz Döbeli-Di Pasquale, von Boniswil, in Basel. Import, Export und Vertrieb von Waren aller Art; Fabrik- und Handelsvertretungen; Vermittlung von Aufträgen aller Art. Birmannsgasse 26.

30. Oktober 1964. Wirtschaftsbetrieb.
M. Caliaro, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1949, Seite 3045). Neues Domizil: St. Johanns-Platz 20.

30. Oktober 1964. Snack-Bar.
Th. Bienz, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Theodor Bienz-Bonetti, von Oberstammheim, in Basel. Betrieb der Snack-Bar Scala. Freie Strasse 89.

30. Oktober 1964.
CASIC, Einkaufsgenossenschaft des Schweizerischen Verbandes von Comestibles-Importeuren und -Händlern, in Basel (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1963, Seite 536). Der Präsident, Giuseppe Bianchi, wurde zum Ehrenpräsidenten ernannt. Zum Präsidenten wurde gewählt das Mitglied der Verwaltung Peter Siegfried Gschwind. In die Verwaltung wurde gewählt: Emile Jacques, von Vésenaz, in Genf. Alle zeichnen zu zweien. Die Mitglieder der Verwaltung und der Direktor zeichnen nun unter sich oder mit einem Prokuristen zu zweien. Die Prokuristen zeichnen zu zweien, jedoch nicht unter sich.

30. Oktober 1964.
Immobilien Treuhand A.G. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 74 vom 2. April 1964, Seite 1026). Zum Direktor wurde ernannt Hans Heiz, von Rüti (Glarus), in Basel. Er zeichnet zu zweien.

30. Oktober 1964. Perserteppiche.
Nasser Zarnegin, in Basel, Import von Perserteppichen usw. (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1961, Seite 3670). Neues Domizil: St.-Alban-Anlage 25.

30. Oktober 1964. Malergeschäft.
Friedli & Runser, in Basel. Ernst Friedli-Drexler und Paul Runser-Greber, beide von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 25. Juni 1964 begonnen und Aktiven und Passiven des nicht eingetragenen Geschäftes des Ernst Friedli übernommen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Malergeschäft; Handel mit Möbeln. St. Johanns-Vorstadt 41.

30. Oktober 1964.
Radio Iseli A.G., Filiale Basel, in Basel (SHAB. Nr. 246 vom 22. Oktober 1964, Seite 3172), mit Hauptsitz in Zürich. Der Präsident des Verwaltungsrates, Paul Johann Iseli, wohnt nun in Oberhofen am Thunersee.

30. Oktober 1964. Lichtpausanstalt.
Stehlin A.G., in Basel, Betrieb einer Lichtpausanstalt usw. (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1962, Seite 2004). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident und Delegierte Arnold Messerli infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt das Mitglied Walther Müller. Als Delegierte wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Herta Messerli, von Riggisberg, in Zürich. Beide führen Einzelunterschrift.

30. Oktober 1964.
Novabau Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 163 vom 17. Juli 1964, Seite 2208). Die Verwaltungsratsmitglieder Alfred Jacob, Präsident, und Roland Bonvin zeichnen nun zu zweien.

30. Oktober 1964.
Globus Herren- und Knabenbekleidung, vormals Herren-Konfektion Merkur A.G., in Basel (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1963, Seite 3244). In den Verwaltungsrat wurde als Präsident gewählt: Dr. Walter Mahler, von Thalwil und Parpan, in Zürich. Er zeichnet zu zweien. Die Unterschrift des Ernest Schwander ist erloschen. Der Delegierte des Verwaltungsrates, Peter Kaufmann, wohnt nun in Waldegg, Gemeinde Uitikon.

30. Oktober 1964.
Alpina Treuhand Basel A.G., in Basel (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1963, Seite 2462). Neues Domizil: Streitgasse 3.

30. Oktober 1964. Beteiligungen.
Intersifa S.A., in Basel, Beteiligung an Unternehmungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 15 vom 22. Januar 1964, Seite 205). In der Generalversammlung vom 28. Oktober 1964 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 2 000 000 wurde durch Abschreibung des Nennwertes der 2000 Aktien zu bisher Fr. 1000 auf Fr. 300 auf Fr. 600 000 herabgesetzt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital durch Erhöhung des Nennwertes der Aktien auf wieder Fr. 1000 und durch Ausgabe von 1600 neuen Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 3 600 000, eingeteilt in 3600 Namenaktien zu Fr. 1000. Hievon sind Fr. 2 520 000 liberiert, wovon Fr. 1 920 000 durch Verrechnung.

30. Oktober 1964. Bureau- und Betriebsorganisation.
Butscher und Jost A.G., in Basel, Bureau- und Betriebsorganisation usw. (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1963, Seite 17). In der Generalversammlung vom 26. Oktober 1964 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 330 000 wurde um Fr. 330 000 herabgesetzt und gleichzeitig durch Ausgabe von 330 Namenaktien zu Fr. 1000 wieder auf Fr. 330 000 erhöht, eingeteilt in 330 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Vom Erhöhungskapital wurden Fr. 152 000 durch Verrechnung liberiert. Ein Aktionär bringt Forderungen von Fr. 28 000 im selben Anrechnungswert in die Gesellschaft ein und erhält dafür 28 Aktien zu Fr. 1000. Neue Schreibweise der Firma: Butscher & Jost A.G. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Alfred Germann, von Raperswilen, in La Ferrière, als Delegierter, und Willy Monigatti, von Brusio, in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisher einzige Verwaltungsrat Dr. Joseph Petitjean. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Die Prokuren von René Vögtli, Gerhard Hilberg und Franz Jäger sind erloschen. Zum Direktor wurde ernannt der Prokurist Josef Schorno. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

31. Oktober 1964. Namenschilder, Gravuren.
Ernst Gisin-Rudin, in Muttenz, Anfertigung von Namenschildern, Gravuren (SHAB. Nr. 55 vom 9. März 1964, Seite 760). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Oktober 1964. Artikel aller Art.
Friedrich Ackermann, in Frenkendorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Friedrich Ackermann-Tusch, von Obstalden (Glarus), in Frenkendorf. Vertretung in Artikeln aller Art. Gassackerweg 1.

31. Oktober 1964. Apparate.
Indap A.G., in Aesch, Konstruktion und Vertrieb von Apparaten usw. (SHAB. Nr. 174 vom 30. Juli 1959, Seite 2145). Jacques Walliser, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat Walter Buess-Wirz, von Wenslingen, in Sissach, gewählt. Zu Prokuristen wurden ernannt: Karl Bruhin, von Schübelbach (Schwyz), in Reinach (Basel-Landschaft), und Eduard Brintzinger, von Basel, in Aesch (Basel-Landschaft). Sie zeichnen alle kollektiv zu zweien.

31. Oktober 1964.
Conwerk, Maschinen- und Apparatebau A.G., in Reinach (SHAB. Nr. 186 vom 13. August 1964, Seite 2480). Zum Vizedirektor wurde der bisherige Prokurist Beda Fürer ernannt; seine Prokura ist erloschen. Er führt wie bisher Unterschrift zu zweien. Zu Prokuristen wurden ernannt: Hugo Lemm, von Zürich und St. Gallen, in Zürich, und Peter Gehrig, von Ammerswil (Aargau), in Basel. Sie führen Unterschrift zu zweien.

31. Oktober 1964.
Prometheus A.G., Fabrik elektrischer Heiz- & Kochapparate, in Liestal (SHAB. Nr. 19 vom 27. Januar 1964, Seite 266). Die Prokura des Ernst Meder-Jaquerod ist erloschen.

31. Oktober 1964.
Milchgenossenschaft Sissach, in Sissach (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1961, Seite 3325). In der Generalversammlung vom 8. Juni 1962 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Nebst der persönlichen und unbeschränkten Haftung der Mitglieder sind diese im Verhältnis der eingelieferten Milch noch zu Nachschüssen verpflichtet. Die Mitteilungen an die Genossenschafter geschehen durch Anschläge im Milchlokal oder mittels Zirkular. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht nun aus sieben Mitgliedern.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

29. Oktober 1964. Werbemittel für Metzgereien usw.
Centa G.m.b.H., in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Oktober 1964 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Uebernahme von inländischen und ausländischen Handels- und Industrievertretungen verschiedener Branchen, insbesondere den Vertrieb von Werbemitteln für Metzgereibetriebe. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Otto und Heidi Kornmayer, von Jegenstorf (Bern), in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, je mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Oktober 1964 von Otto Kornmayer, obgenannt, einen PW Marke Plymouth sowie verschiedenes im Sacheinlagevertrag näher umschriebenes Büromaterial zum Preise von Fr. 6000. Dieser Betrag wird auf seine Stammeinlage von Fr. 10 000 angerechnet. Die Stammeinlage der Heidi Kornmayer stammt aus Sondergut. Einladungen und Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind die Gesellschafter Otto Kornmayer und Heidi Kornmayer, letztere mit Zustimmung des Ehemannes. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Tellstr. 4.

29. Oktober 1964.
Bodankies und Beton AG, in St. Gallen, Fabrikation und Verkauf von Fertigbauten usw. (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1963, Seite 2556). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Arnold Moos, von Lufingen, in Ennetbaden; Fritz Lenzin, von Oberhof (Aargau), in Kilchberg (Zürich), und Hans Osann, von und in Hilterfingen.

29. Oktober 1964. Armaturen.
Gebert & Cie., in Jona, Herstellung von, Handel mit und Export von sanitären und chemisch-technischen Armaturen und Apparaturen usw. (SHAB. Nr. 229 vom 2. Oktober 1964, Seite 2958). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Roland Hinden, von Remigen (Aargau), in Jona, Direktor. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Stähli, von Netstal (Glarus), in Rapperswil (St. Gallen), und Ernst Mühlheim, von Scheuren (Bern), in Rapperswil (St. Gallen).

30. Oktober 1964.
Rheinkies A.-G., in Schmerikon, Entnahme von Kies und Sand aus dem Rhein, die Aufbereitung, den Transport und Umschlag und Verkauf dieses Materials usw. (SHAB. Nr. 221 vom 20. September 1956, Seite 2387). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Fritz Lenzin, von Oberhof (Aar-

gau), in Kilchberg (Zürich), und Hans Osann, von und in Hilterfingen (Bern).

30. Oktober 1964.

Bauernverein Alt St. Johann, in Alt St. Johann, Genossenschaft (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1949, Seite 1091). Anton Huser (Präsident), Adolf Looser (Vizepräsident) und Hans Bosshard (Aktuar), deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Andreas Bollhalder, bisher Geschäftsführer, wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurden in den Vorstand gewählt Jakob Naef, von Alt St. Johann, in Unterwasser, Gemeinde Alt St. Johann, Vizepräsident; Hans Bollhalder, von Alt St. Johann, in Unterwasser, Gemeinde Alt St. Johann, Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Geschäftsführer.

30. Oktober 1964.

Industrieberatung Dr. Ing. Kurt Wolf, in Rapperswil, technische und kommerzielle Beratung von Lederfabriken, Textilfabriken, gummi- und kunststoffverarbeitenden Fabriken (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1962, Seite 873). Diese Firma wird gemäss Art. 68 HRV infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

30. Oktober 1964. Restaurant.

H. Humbel, in St. Gallen. Inhaberin ist Hildegard Humbel, von Boniswil (Aargau), in St. Gallen. Betrieb des Restaurants Gartenhof. Gartenstrasse 5.

31. Oktober 1964. Bureaumaschinen usw.

Pfister-Leuthold A.G., Zweigniederlassung in St. Gallen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Pfister-Leuthold A.G.», mit Sitz in Zürich, eingetragen im Handelsregister des Kantons Zürich (SHAB. Nr. 208 vom 8. September 1964, Seite 2710), durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. Juli 1964 in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Erich F. Pfister, von Trubschachen (Bern), in Coppet (Waadt), Präsident; Daniel Erich Pfister, von Trubschachen (Bern), in Zürich, Vizepräsident, und Marianne Pfister-Suès, von Trubschachen (Bern), in Coppet (Waadt), Mitglied des Verwaltungsrates. Kollektivprokura zu zweien führen: Walter Biel, von und in Zürich; Anna Gerberich, von Langnau (Bern), in Zürich, und Alice Siegenthaler, von Schangnau (Bern), in Genf. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Bureaumaschinen, Papier und weitern einschlägigen Artikeln. Geschäftsdomizil: Rosenbergstrasse 56.

31. Oktober 1964.

Reithalle A.-G. Buchs SG, in Buchs (SHAB. Nr. 117 vom 25. Mai 1964, Seite 1623). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Oktober 1964 wurde das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

31. Oktober 1964. Futtermittel usw.

Fritz Marti AG. St. Gallen, in St. Gallen, Herstellung von und Handel mit Futtermitteln en gros usw. (SHAB. Nr. 16 vom 23. Januar 1964, Seite 221). Fritz Marti sen. ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Karl Haffner, von Altnau (Thurgau), in Horgen, und Dr. Arthur Knellwolf, von Herisau, in St. Gallen. Sie führen Einzelunterschrift.

31. Oktober 1964.

Ingenieur-Bau AG «Iba», in St. Gallen, Ausführung von ingenieurmässigen Bauwerken und der dazugehörigen Projektierungsarbeiten usw. (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1963, Seite 3472). Der Geschäftsführer Hans Züst wohnt nun in Rehetobel (Appenzell-Ausserrhoden)

31. Oktober 1964.

Garage Gerbe, M. Huber, in Wattwil, Autoreparaturwerkstätte, Tankstelle, Handel mit Automobilen (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1960, Seite 414). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Neutoggenburg vom 27. Oktober 1964 wurde über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet.

31. Oktober 1964. Kolonialwaren.

Berta Eigenmann, in Bernhardzell, Gemeinde Waldkirch, Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 302 vom 29. Dezember 1953, Seite 3172). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

2. November 1964.

Sweda Registrierkassen AG Zürich, Filiale St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1961, Seite 1115), mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Peter Welti ist nicht mehr Vizedirektor, sondern stellvertretender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an: Ernst Neuenschwander, von Langnau (Bern), in Männedorf; Eric Krauthammer, von Peuchapatte (Bern), in Basel; Paulus Stutz, von Winkel und Bachenbülach, in Affoltern a. A., und Alfred Kehl, von Oberegg (Appenzell Innerrhoden), in Stäfa.

2. November 1964.

Milchproduzenten-Genossenschaft Rorschach und Umgebung, in Rorschach (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1947, Seite 2866). Robert Ackermann (Präsident), Johann Halter (Aktuar) und Jakob Moos (Kassier), deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Josef Buob, von und in Rorschachberg, Präsident; Heinrich Lutz, von Thal (St. Gallen), in Horn (Thurgau), Vizepräsident und Kassier, und Johann Wirth, von Mörschwil, in Steig-Buchen, Gemeinde Thal; Aktuar. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

2. November 1964.

Pferdezuchtgenossenschaft Werdenberg, in Grabs (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1947, Seite 2749). Florian Eggenberger, Kassier, und Karl Gantenbein sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hans Schlegel, von Buchs (St. Gallen), in Grabs, Kassier, und Jakob Göldi, von und in Sennwald. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder oder mit dem Geschäftsführer.

2. November 1964.

H. Müller, Damenkonfektion, in Au. Inhaber der Firma ist Hans Müller, von Tobel-Tägerschen (Thurgau), in Au. Handel mit Damenkonfektion. Hauptstrasse 1097.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau du Locle

29 octobre 1964. Confections pour hommes, dames, enfants.

Robert Junod, au Locle, confections pour hommes, dames et enfants, vêtements sur mesure, chemiserie et bonneterie (FOSC. du 9 avril 1957, N° 83, page 962). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

30 octobre 1964. Confection, etc.

A. Orlando, au Locle. Le chef de la maison est Antonio Orlando, d'origine italienne, à La Chaux-de-Fonds. Confections pour hommes, dames et enfants, vêtements sur mesure, chemiserie, bonneterie. Rue de France 4.

30 octobre 1964. Lingerie, bonneterie.

Louis Fatton, au Locle, commerce de lingerie et bonneterie (FOSC. du 22 décembre 1947, N° 299, page 3778). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Neuchâtel

29 octobre 1964. Travaux fiduciaires.

Totag, succursale de Neuchâtel, représentation, défense des intérêts économiques, travaux fiduciaires, etc. (FOSC. du 13 juillet 1955, N° 161, page 1841), société anonyme ayant son siège principal à Zurich. La procuration de Ginette Geiser née Clémençon est radiée. Les bureaux sont transférés rue des Sablons 32.

29 octobre 1964. Appareils électriques et électroniques.

Marcel Mathey, à Neuchâtel. Chef de la maison: Marcel Mathey, de la Brévine, à Neuchâtel. Fabrication, vente et entretien d'appareils électriques et électroniques. Rue de l'Ecluse 62.

30 octobre 1964. Etanchéité, isolation, revêtements.

Jakob Hermann, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Hermann-Alfred Jakob, de Rapperswil (Berne), au Landeron, commune de Landeron-Combes. Commerce et pose d'étanchéites et d'isolations pour toitures plates, garages, revêtements de sols, ainsi que tout ce qui se rapporte à la branche étanchéité. Rue des Poudrières 59.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Ausfuhr elektrischer Energie

Die **Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg A.G.** in Laufenburg stellt das Gesuch um Erneuerung der Bewilligung für ihre Ausfuhr elektrischer Energie an die Energie-Versorgung Schwaben A.G. in Stuttgart. Die Bewilligung wird wie bisher für eine Leistung von höchstens 10 000 Kilowatt, eine Energiemenge von höchstens 35 Millionen Kilowattstunden pro Jahr und für die Zeit bis 30. Juni 1969 nachgesucht.

Gemäss Art. 6 der Verordnung über die Ausfuhr elektrischer Energie vom 4. September 1924 wird dieses Gesuch hiermit veröffentlicht. Anmeldungen von Strombedarf sowie andere Einsprachen sind bei der unterzeichneten Amtsstelle bis spätestens **5. Dezember 1964** einzureichen.

Bern, den 30. Oktober 1964

Eidg. Amt für Energiewirtschaft

Exportation d'énergie électrique

L'**Electricité de Laufenbourg S.A.**, à Laufenbourg, requiert le renouvellement de l'autorisation pour l'exportation d'énergie électrique à destination de l'Energie-Versorgung Schwaben A.G., à Stuttgart. L'autorisation est demandée jusqu'au 30 juin 1969 pour une puissance maximum de 10 000 kilowatts et 35 millions de kilowattheures par an au maximum.

Cette demande est publiée conformément à l'article 6 de l'ordonnance sur l'exportation de l'énergie électrique du 4 septembre 1924. Toute demande d'utilisation en Suisse de l'énergie électrique dont l'exportation est envisagée, ainsi que toutes autres oppositions doivent être adressées à l'office soussigné au plus tard jusqu'au **5 décembre 1964**. (AA. 281[3])

Berne, le 30 octobre 1964

Office fédéral de l'économie énergétique

AG. Stückfärberei Holding Zürich, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der AG. Stückfärberei Holding Zürich in Zürich vom 2. November 1964 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 1 500 000.— auf Fr. 300 000.— beschlossen, durch Rückzahlung von Fr. 400.— je Aktie.

Die Fides Treuhand-Vereinigung in Zürich, als vom Bundesrat anerkannte Revisionsstelle, hat in ihrem besonderen Revisionsbericht vom 26. Oktober 1964 festgestellt, dass trotz der Kapitalherabsetzung die Forderungen der Gläubiger voll gedeckt sind.

Die AG. Stückfärberei Holding Zürich gibt ihren Gläubigern im Sinne von Art. 733 OR bekannt, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderung am Sitze der Gesellschaft in Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 280[3])

Zürich, den 2. November 1964. **Der Verwaltungsrat**

AG. für Vacuumgrundwasserabsenkung, in Liq., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Juni 1964 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche beim unterzeichneten Liquidator bis zum 31. Dezember 1964 schriftlich und begründet anzumelden. (AA. 263[3])

Zürich, den 21. Oktober 1964. Der Liquidator:

Dr. Willy Wettstein, Rechtsanwalt,
Usteristrasse 19, Zürich 1.

Monatsbilanz der Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken vom 30. September 1964

Bilan mensuel des membres de l'Union des Banques Cantonales Suisses du 30 septembre 1964

Nr.	**Aktiven** in tausend Franken Firma – Raison sociale	Kasse Giro- und Postcheckguthaben *Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux*	Coupons	Bankendeblitoren auf Sicht *Avoirs en banque à vue*	Andere Bankendeblitoren *Avoirs en banque à terme*	Wechsel *Effets de change*	Reports	Kontokorrentdeblitoren *Comptes-courants débiteurs*: ohne Deckung *en blanc*	mit Deckung *gagés*	davon gegen hypothekar. Deckung *dont garantis par hypothèque*	Festo Vorschüsse und Darlehen *Avances et prêts à terme fixe*: ohne Deckung *en blanc*	mit Deckung *gagés*	davon gegen hypothekarische Deckung *dont garantis par hypothèque*	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtl. Körperschaften *Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public*	Hypothekaranlagen *Placements hypothécaires*	Wertschriften und dauernde Beteiligungen *Titres et participations permanentes*	Syndikatsbeteiligungen *Participations à des syndicats*	Bankgebäude *Immeubles appartenant à la banque*	Andere Liegenschaften *Autres immeubles*	Sonstige Aktiven *Autres postes de l'actif*	Nicht einbezahltes Kapital *Capital non versé*	Bilanzsumme *Total du bilan*	Nr.	**Actif** en milliers de francs Ort – Lieu
		1	2	3	4	5	6	7	8	8a	9	10	10a	11	12	13	14	15	16	17	18	19		
1	Aargauische Kantonalbank	15 071	412	3 608	44 242	12 669	—	11 035	48 834	*41 757*	5 666	8 449	*2 927*	44 860	618 564	60 130	—	400	—	11 599	—	885 539	1	Aarau
2	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank	4 112	32	980	4 850	606	—	5 037	35 472	*24 005*	—	40 186	*32 395*	3 468	93 233	41 296	—	217	647	1 985	—	232 121	2	Herisau
3	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank	1 056	1	381	—	1 110	—	54	13 258	*0 727*	—	17 469	*14 409*	12 019	33 930	17 035	—	340	100	612	—	97 365	3	Appenzell
4	Banca dello Stato del Cantone Ticino	12 138	1 141	4 466	23 035	8 319	—	3 462	21 732	*10 397*	—	—	—	97 888	289 699	61 008	524	1 660	70	2 852	—	527 994	4	Bellinzona
5	Banque Cantonale du Valais	12 407	16	2 398	28 541	21 849	—	9 517	250 330	*141 723*	—	154	*0*	139 447	305 972	33 996	—	4 786	3 790	12 674	—	825 877	5	Sion
6	Banque Cantonale Neuchâteloise	4 014	144	1 316	3 000	7 007	—	5 481	32 089	*11 310*	308	27 033	*20 817*	9 239	200 740	78 180	—	—	327	6 876	—	375 754	6	Neuchâtel
7	Banque Cantonale Vaudoise	59 872	622	118 240	29 336	55 239	—	112 322	522 720	*300 788*	3 250	48 104	*7 607*	106 837	359 106	130 255	—	10 000	6 107	39 376	—	1 601 386	7	Lausanne (B.C.)
8	Banque de l'Etat de Fribourg	12 396	85	3 613	25 400	17 577	—	9 604	126 857	*65 399*	—	3 000	*3 000*	57 831	315 842	44 780	—	4 792	71	13 266	—	635 114	8	Fribourg
9	Basellandschaftliche Kantonalbank	11 865	6	9 845	24 800	19 920	—	19 708	152 930	*91 004*	964	24 143	*2 981*	68 994	822 022	70 524	—	611	52 966	12 675	—	1 291 973	9	Liestal
10	Basler Kantonalbank	15 352	81	13 285	61 487	9 615	—	6 689	118 886	*101 190*	17 367	56 571	*10 526*	16 708	639 809	124 797	—	1 550	4 593	2 969	—	1 089 759	10	Basel
11	Caisse d'Ep. d. l. Rép. et Ct. de Genève	10 702	—	4 769	19 411	9 200	—	—	29 698	*29 697*	—	5 446	*5 168*	41 834	171 379	187 442	—	3 190	44 537	15 684	—	543 292	11	Genève (C.E.)
12	Caisse Hypoth. du Canton de Genève	8 453	—	577	—	497	—	—	130 917	*130 742*	—	1 361	*669*	33 981	609 506	37 050	—	—	1 000	3 432	—	826 774	12	Genève (C.H.)
13	Crédit Foncier Vaudois	32 072	—	4 869	9 000	—	—	—	—	—	—	58 500	*54 367*	73 897	1 969 262	74 382	—	5 400	535	27 020	—	2 254 937	13	Lausanne (C.F.)
14	Glarner Kantonalbank	3 090	51	1 358	—	7 536	—	958	12 916	*6 351*	500	7 862	*1 974*	18 247	90 827	32 626	—	145	—	962	—	177 078	14	Glarus
15	Graubündner Kantonalbank	30 124	200	11 622	6 000	7 819	—	24 938	117 741	*35 126*	5 907	11 320	*326*	71 996	592 546	43 148	207	4 120	5 244	16 548	—	949 480	15	Chur
16	Hypothekarkasse des Kantons Bern	4 536	299	12 736	14 606	—	—	—	24 135	*24 135*	61	5 709	*5 221*	214 213	1 055 565	86 334	—	500	—	15 686	—	1 434 380	16	Bern (Hyp.)
17	Kantonalbank von Bern	49 135	2 043	4 686	2 894	87 896	—	84 743	427 484	*218 810*	11 000	211 358	*176 569*	178 083	698 542	100 625	1 469	8 178	3 667	20 159	—	1 891 962	17	Bern (K.B.)
18	Kantonalbank Schwyz	6 187	4	523	—	4 747	—	16 277	89 771	*63 996*	1 853	303 995	*299 444*	53 123	82 088	33 153	—	270	248	9 239	—	601 478	18	Schwyz
19	Luzerner Kantonalbank	11 954	434	5 772	47 000	7 117	—	13 292	158 095	*147 043*	4 000	440 681	*426 870*	146 290	352 557	59 625	—	1 082	1 703	4 290	—	1 253 892	19	Luzern
20	Nidwaldner Kantonalbank	4 070	1	3 251	7 500	533	—	2 405	35 952	*32 367*	—	93 285	*83 966*	10 060	33 983	21 731	—	150	—	—	—	212 921	20	Stans
21	Obwaldner Kantonalbank	1 541	3	220	9 700	616	—	2 688	22 584	*16 983*	128	53 445	*52 277*	25 018	48 543	14 117	—	280	—	4 905	—	183 788	21	Sarnen
22	St. Gallische Kantonalbank	28 395	325	19 930	23 848	17 005	—	14 601	183 284	*110 170*	—	194 170	*164 176*	49 187	883 823	104 911	—	3 670	—	12 299	—	1 535 448	22	St. Gallen
23	Schaffhauser Kantonalbank	8 716	596	707	25 888	11 326	—	19 400	51 474	*33 730*	3 601	20 657	*9 065*	1 726	259 186	48 481	—	200	—	5 257	—	457 215	23	Schaffhausen
24	Solothurner Kantonalbank	7 261	57	3 014	41 201	10 913	—	7 118	49 095	*36 062*	1 447	21 660	*8 479*	31 883	582 962	35 767	—	2 610	512	15 879	—	811 379	24	Solothurn
25	Thurgauische Kantonalbank	13 426	1 354	11 581	5 000	10 565	—	—	91 354	*41 151*	—	19 039	*7 400*	73 617	963 813	74 530	—	204	1	9 735	—	1 283 219	25	Weinfelden
26	Urner Kantonalbank	1 769	28	3 229	1 000	534	—	211	32 332	*21 312*	—	28 666	*26 472*	19 000	57 815	19 996	—	240	130	3 700	—	168 650	26	Altdorf
27	Züreher Kantonalbank	152 038	2 120	120 401	276 418	187 145	1 402	53 029	838 701	*630 270*	10 615	263 003	*103 517*	403 852	2 529 905	226 496	—	18 194	—	14 241	—	5 097 560	27	Zürich
28	Zuger Kantonalbank	7 289	37	3 936	1 326	9 216	—	7 913	65 785	*50 383*	885	86 981	*86 436*	37 954	153 739	18 631	—	3 450	55	5 904	—	403 101	28	Zug
		529 041	10 092	371 313	735 483	535 576	1 402	430 482	3 684 426	*2 443 768*	67 552	2 052 247	*1 695 131*	2 041 252	14 814 958	1 881 046	2 200	76 239	126 303	289 824	—	27 649 436		

Nr.	**Passiven** in tausend Franken Firma – Raison sociale	Bankenkreditoren auf Sicht *Engagements en banque à vue*	Andere Bankenkreditoren *Engagements en banque à terme*	Verpflichtungen aus Reportgeschäften *Engagements découlant d'opérations de report*	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht *Comptes de chèques et comptes créanciers à vue*	Kreditoren auf Zeit *Créances à terme*	davon mehr als 1 Jahr fest *dont à plus d'une année ferme de terme*	Spareinlagen *Dépôts en caisse d'épargne*	Depositen- und Einlageheftо *Livrets de dépôts*	Kassenobligationen und Kassenscheine *Obligations et bons de caisses*	Obligationenanleihen *Emprunts par obligations*	Pfandbriefdarlehen *Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage*	Checks und kurzfällige Dispositionen *Chèques et dispositions à court terme*	Tratten und Akzepte *Traites et acceptations*	Hypotheken auf eig. Liegenschaften *Dettes hypothéc. sur immeubles appartenant à la banque*	Sonstige Passiven *Autres passiv*	Kapital *Capital*	Reserven *Réserves*	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung *Solde du compte de profits et pertes*		Bilanzsumme *Total du bilan*	Nr.	**Passif** en milliers de francs Ort – Lieu
		1	2	3	4	5	5a	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16			17		
1	Aargauische Kantonalbank	1 566	—	—	71 154	94 817	*87 609*	450 277	—	130 781	15 000	48 800	174	—	—	27 070	25 000	20 520	380		885 539	1	Aarau
2	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank	1 974	214	—	37 760	4 568	*2 140*	126 724	—	39 538	—	1 700	50	—	—	5 371	8 000	6 222	—		232 121	2	Herisau
3	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank	1 604	2 000	—	7 270	2 000	*2 000*	61 084	—	9 325	—	5 800	—	—	—	1 287	5 000	1 980	15		97 365	3	Appenzell
4	Banca dello Stato del Cantone Ticino	12 920	—	—	83 259	30 703	*23 336*	333 941	—	27 705	—	6 600	10	—	—	12 497	15 000	5 359	—		527 994	4	Bellinzona
5	Banque Cantonale du Valais	11 318	—	—	50 880	108 564	*60 500*	271 002	—	127 423	46 500	145 100	—	—	—	23 467	30 000	11 294	329		825 877	5	Sion
6	Banque Cantonale Neuchâteloise	1 447	—	—	51 190	14 425	—	218 079	7 869	39 148	—	2 750	834	—	—	14 460	15 000	10 500	52		375 754	6	Neuchâtel
7	Banque Cantonale Vaudoise	70 163	20 491	—	367 504	159 454	*132 100*	—	415 395	210 319	60 000	165 800	—	—	—	60 948	50 000	21 000	312		1 601 386	7	Lausanne (B.C.)
8	Banque de l'Etat de Fribourg	2 416	7 750	—	60 399	83 117	*06 640*	160 076	—	98 339	45 438	113 050	1 196	—	—	18 883	30 000	14 450	—		635 114	8	Fribourg
9	Basellandschaftliche Kantonalbank	9 444	235	—	113 600	200 072	*152 757*	335 118	—	265 724	117 000	148 520	176	150	—	36 825	40 000	24 675	434		1 291 973	9	Liestal
10	Basler Kantonalbank	6 944	5 175	—	97 233	177 183	*107 000*	425 428	—	108 582	80 000	87 975	169	—	—	15 538	25 000	60 350	182		1 089 759	10	Basel
11	Caisse d'Epargne de la Rép. et Ct. de Genève	—	—	—	3 548	794	*656*	466 872	—	—	—	—	—	—	—	45 615	—	26 463	—		543 292	11	Genève C.E.)
12	Caisse Hypothécaire du Canton de Genève	9 190	17 000	—	12 020	113 835	*96 971*	115 712	—	182 952	173 000	151 150	—	—	—	11 446	30 000	10 300	169		826 774	12	Genève (C.H.)
13	Crédit Foncier Vaudois	117	—	—	55 549	242 000	*238 000*	637 460	—	155 460	776 500	214 450	—	—	—	57 076	75 000	41 325	—		2 254 937	13	Lausanne (C.F.)
14	Glarner Kantonalbank	496	1 000	—	21 123	2 018	—	140 691	—	—	—	—	—	—	—	1 415	5 000	5 317	18		177 078	14	Glarus
15	Graubündner Kantonalbank	642	16 500	—	153 577	73 365	*58 861*	323 465	14 711	165 455	41 000	71 100	2	69	—	30 886	40 000	18 400	308		949 480	15	Chur
16	Hypothekarkasse des Kantons Bern	10 016	20 000	—	2 829	598 955	*2 500*	264 926	—	131 478	190 000	125 200	—	—	—	24 898	50 000	15 900	178		1 434 380	16	Bern (Hyp.)
17	Kantonalbank von Bern	13 277	41 010	—	297 531	202 247	*83 101*	732 786	—	275 642	155 000	30 950	348	—	—	61 671	60 000	21 500	—		1 891 962	17	Bern (K.B.)
18	Kantonalbank Schwyz	6 421	6 000	—	41 497	51 415	*42 500*	231 376	770	129 547	47 000	45 250	—	—	—	11 809	25 000	5 355	38		601 478	18	Schwyz
19	Luzerner Kantonalbank	11 274	5 000	—	93 956	150 010	*103 653*	549 331	—	193 372	90 000	68 150	—	—	—	15 876	60 000	16 923	—		1 253 892	19	Luzern
20	Nidwaldner Kantonalbank	557	—	—	26 514	25 450	*21 500*	70 297	12 196	41 575	—	20 650	—	—	—	435	10 000	5 247	—		212 921	20	Stans
21	Obwaldner Kantonalbank	1 737	—	—	15 475	40 393	*31 600*	65 545	—	22 809	—	20 350	—	—	—	4 454	8 000	5 025	—		183 788	21	Sarnen
22	St. Gallische Kantonalbank	1 802	12 226	—	109 957	91 973	*80 220*	694 600	22 657	265 861	97 500	90 250	320	—	—	58 413	60 000	29 814	75		1 535 448	22	St. Gallen
23	Schaffhauser Kantonalbank	8 945	1 015	—	47 173	78 773	*01 178*	152 971	—	58 850	15 000	57 250	—	—	—	13 887	15 000	8 351	—		457 215	23	Schaffhausen
24	Solothurner Kantonalbank	4 544	—	—	66 919	235 755	*67 517*	245 701	—	124 219	—	57 800	—	—	—	36 388	25 000	14 949	104		811 379	24	Solothurn
25	Thurgauische Kantonalbank	798	200	—	98 063	93 373	*69 433*	544 932	21 994	307 602	45 000	71 550	—	410	—	28 314	45 000	25 775	208		1 283 219	25	Weinfelden
26	Urner Kantonalbank	1 838	—	—	18 937	21 600	*19 500*	79 805	3 999	22 399	—	7 150	—	—	—	3 306	7 000	2 585	31		168 650	26	Altdorf
27	Züreher Kantonalbank	111 123	1 018	—	558 022	344 573	*272 428*	2 024 229	67 444	967 643	394 000	273 155	1 112	—	—	80 865	170 000	102 725	1 651		5 097 560	27	Zürich
28	Zuger Kantonalbank	3 339	3 500	—	66 250	49 948	*39 470*	159 153	9	60 261	—	33 500	—	—	—	7 233	15 000	4 755	153		403 101	28	Zug
		305 912	160 334	—	2 629 189	3 291 380	*1 919 190*	9 881 581	567 044	4 162 009	2 387 938	2 064 000	4 391	629	—	710 333	943 000	537 059	4 637		27 649 436		

Bank Leu & Co. AG., Zürich

Bilanz per 30. September 1964

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	53 141 412.81	Bankenkreditoren auf Sicht	29 041 897.10
Coupons	483 501.55	Bankenkreditoren auf Zeit	16 351 249.35
Bankendebitoren auf Sicht	70 628 841.49	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	32 920.—
Bankendebitoren auf Zeit	12 926 687.55	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	193 079 259.95
Wechsel	64 020 287.76	Kreditoren auf Zeit	94 686 991.15
Reports	1 034 701.75	*davon mehr als 1 Jahr fest Fr. 2 500 000.—*	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	37 038 108.28	Spareinlagen	143 638 728.31
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	124 692 172.31	Depositen-, Einlage- und Postzahlungsanlagehefte	37 868 473.51
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 54 991 301 .07		Kassenobligationen	69 544 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	16 775 243.22	Pfandbriefdarlehen	36 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	31 842 697.80	Checks und kurzfällige Dispositionen	403 643.58
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 20 923 372.—		Sonstige Passiven	39 970 835.64
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	8 389 120.40	Aktienkapital	25 000 000.—
Hypothekaranlagen	197 082 100.—	Ordentliche Reserven	5 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	82 807 743.40	Ausserordentliche Reserven	22 000 000.—
Syndikatsbeteiligungen	1 337 113.—	Vortrag vom Vorjahr	801 747.14
Bankgebäude	2 000 000.—	Tratten und Akzepte Fr. 422 031.30	
Sonstige Aktiven	9 220 014.41	Kautionen Fr. 15 856 639.32	
	713 419 745.73		713 419 745.73

Erste Allgemeine Unfall- und Schadens-Versicherungs-Gesellschaft, Wien 1

Bilanz auf 31. Dezember 1963

Aktiven	Sch.	Passiven	Sch.
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	302 011 047.—	Aktienkapital	60 000 000.—
Aktien von Versicherungsunternehmungen	108 953 318.—	Reservefonds	20 000 000.—
Uebrige Aktien	130 302 607.—	Spezialreserven:	
Uebrige Wertschriften	4 323 824.—	Rücklage gemäss § 26 VWG	48 000 000.—
Schuldbuchforderungen	21 009 675.—	Freie Rücklage	44 000 000.—
Darlehen an Körperschaften	212 537 680.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Grundpfandtitel	32 935 713.—	Prämienüberträge	341 664 290.—
Grundstücke	287 046 548.—	Deckungskapital für laufende Renten	2 667 022.—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	78 846.—	Deckungskapital für Versicherungen mit Prämienrückgewähr und lebenslängliche Reiseunfallversicherungen	4 734 624.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	13 742 602.—	Schwebende Schäden	469 287 886.—
Guthaben bei Banken	116 192 208.—	Uebrige technische Rückstellungen	2 203 651.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	99 870 716.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	37 821 668.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	36 838 555.—	Depots aus abgegebenen Versicherungen	297 559 691.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	73 685 911.—	Schuldverpflichtungen:	
Stückzinsen und Mieten	9 569 730.—	bei Agenten	21 019 135.—
Mobiliar und Material	25 890 227.—	Hypothekarische Belastung der Grundstücke	1 125 328.—
Uebrige Aktiven	42 228 882.—	Guthaben der Versicherungsnehmer betr. Beitragsrückvergütung 1963	535 866.—
		Wertberichtigungen	42 468 514.—
		Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	75 041 158.—
		Uebrige Passiven	38 387 395.—
		Gewinn	10 701 861.—
	1 517 218 089.—		1 517 218 089.—

Wien, den 8. Juni 1964

Erste Allgemeine Unfall- und Schadens-Versicherungs-Gesellschaft
Der Vorstand:
Dr. F. Hummel
F. Kurssa Dr. E. Haring Dr. H. Urbanski

Banque Genevoise de Commerce et de Crédit, Genève

Bilan au 30 septembre 1964

Actif		Fr.	Passif	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		4 311 585.73	Engagements en banque à vue	611 495.07
Coupons		11 335.50	Engagements en banque à terme	28 016.30
Avoirs en banque à vue		9 609 048.42	Comptes créanciers à vue	53 999 426.52
Avoirs en banque à terme		216 450.—	Créanciers à terme	13 808 462.50
Effets de change		5 090 729.70	Livrets d'épargne	28 229 927.61
Comptes courants débiteurs:			Bons de caisse	5 046 800.—
en blanc	Fr. 4 869 625.56		Banque des lettres de gage d'établissements suisses de crédit hypothécaire	3 600 000.—
garanties par hypothèques	Fr. 12 915 562.13		Chèques et dispostitions à court terme	11 161.50
garanties par d'autres gages	Fr. 84 394 795.50	102 179 983.19	Autres postes du passif	4 552 151.04
Placements hypothécaires		9 703 773.70	Capital-actions	20 000 000.—
Titres et participations		6 584 141.96	Réserve légale	10 500 000.—
Immeubles à l'usage de la banque		695 000.—	Report de l'exercice précédent	121 810.91
Autres immeubles		1 045 000.—	Cautionnements et accréditifs confirmés Fr. 3 123 400.—	
Autres postes de l'actif		1 062 203.25		
Cautionnements et accréditifs confirmés Fr. 3 123 400.—				
Total		140 509 251.45	Total	140 509 251.45

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Mitwirkung im GATT

Auf Grund einer Deklaration vom 22. November 1958 ist die Schweiz provisorisches Mitglied des GATT (General Agreement on Tariffs and Trade). Wegen der teilweisen Nichtvereinbarkeit der schweizerischen Landwirtschaftsgesetzgebung mit den Bestimmungen des GATT hat sich eine Vollmitgliedschaft bisher nicht als möglich erwiesen.

Das zurzeit geltende Protokoll über die provisorische schweizerische Mitgliedschaft läuft am 31. Dezember 1964 ab. Der GATT-Rat hat in seiner Sitzung vom 29. Oktober eine Verlängerung um weitere drei Jahre bis zum 31. Dezember 1967 beschlossen. Dieser Beschluss bedarf noch der formellen Bestätigung durch die Plenarversammlung der GATT-Vertragsparteien, die in der zweiten Novemberhälfte tagen wird.

Um Zeit zu gewinnen, ist jedoch bereits diese Woche ein Protokoll über die Weiterführung unserer Mitarbeit im GATT zur Unterschrift durch die Schweiz und diejenigen GATT-Mitglieder, die mit der Schweiz im Rahmen des GATT Beziehungen unterhalten, aufgelegt worden. Vor allem mit Rücksicht auf die Kennedy-Runde ist es wichtig, dass diese Beziehungen keine Unterbrechung erleiden.

Der Bundesrat hat in seiner Sitzung vom 3. November 1964 beschlossen, den schweizerischen Vertreter im GATT, Minister A. Weitnauer, zur Unterzeichnung des Protokolls zu ermächtigen. 258. 5. 11. 64.

Participation de la Suisse au GATT

Conformément à la déclaration du 22 novembre 1958, la Suisse est membre provisoire du GATT (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce). La législation suisse sur l'agriculture étant sur certains points incompatible avec les dispositions de l'«Accord général», une participation de la Suisse à part entière n'a pas été possible jusqu'à ce jour.

Le protocole actuellement en vigueur sur l'accession provisoire de la Suisse arrive à échéance le 31 décembre 1964. Dans sa séance du 29 octobre, le Conseil du GATT a décidé de proroger la situation de membre provisoire de la Suisse pour une nouvelle durée de trois ans, donc jusqu'au 31 décembre 1967. Cette décision doit encore être formellement confirmée par l'Assemblée plénière des Parties contractantes au GATT, lorsqu'elle se réunira dans la deuxième partie de novembre.

Afin de gagner du temps, un protocole sur la continuation de notre collaboration au GATT a déjà été ouvert cette semaine à la signature de la Suisse et de ceux des membres qui entretiennent avec la Suisse des relations dans le cadre du GATT. Du fait du «Kennedy round» notamment, il est important que ces relations ne subissent aucune interruption.

Dans sa séance du 3 novembre 1964, le Conseil fédéral a décidé d'autoriser le délégué suisse auprès du GATT, M. le Ministre A. Weitnauer, à signer le protocole précité. 258. 5. 11. 64.

Le commerce extérieur de la Suisse pendant les neuf premiers mois de 1964

Les neuf premiers mois de 1964 ont été marqués par un nouveau développement du commerce extérieur de la Suisse. Les importations, qui atteignent le montant de 11 536,9 millions de francs, ont augmenté de 11,9% au regard des trois premiers trimestres de 1963; la hausse est ici plus forte que celle des exportations (+10,2%), ces dernières s'élevant à 8207,3 millions de francs. Les taux d'accroissement excèdent, tant à l'entrée qu'à la sortie, ceux de la période correspondante de 1963 (6,3 et 7,8%). Les importations se sont accrues de 1,9% en quantité, les exportations de 11,3%. On enregistre de ce fait de nouveaux records de valeurs et de quantités.

Evolution de notre balance commerciale

Neuf premiers mois	Importations Tonnes	Importations Mio de fr.	Exportations Tonnes	Exportations Mio de fr.	Solde passif Mio de fr.	Valeur d'exportation en % de la valeur d'importation
1960	11 478 613	7 007,9	1 043 988	5777,9	1230,0	82,4
1961	12 743 414	8 524,6	1 001 592	6336,6	2188,0	74,3
1962	14 452 895	9 699,8	987 849	6908,6	2791,2	71,2
1963	16 055 430	10 313,2	1 146 585	7450,1	2863,1	72,2
1964	16 365 736	11 536,9	1 276 266	8207,3	3329,6	71,1

Par suite de l'accroissement plus prononcé des importations, le déficit de la balance commerciale s'est derechef aggravé. Le solde passif s'est élevé de 16,3% par rapport aux trois premiers trimestres de 1963, pour atteindre la somme de 3329,6 millions de francs. C'est la première fois que la limite des trois milliards se trouve dépassée au cours des neuf premiers mois de l'année. Si les importations ont été couvertes par les exportations à raison de 77,4% durant la dernière décennie et de 72,2% durant les neuf premiers mois de l'année précédente, cette cote est tombée maintenant à 71,1%.

Importations

Neuf premiers mois	Denrées alimentaires, boissons et fourrages Tonnes	Denrées alimentaires, boissons et fourrages Mio de fr.	Matières premières Tonnes	Matières premières Mio de fr.	Produits fabriqués Tonnes	Produits fabriqués Mio de fr.
1960	1 509 811	1188,8	9 044 110	2212,2	924 692	3606,9
1961	1 553 920	1276,8	9 888 987	2499,9	1 300 507	4747,9
1962	1 673 047	1446,7	11 178 264	2541,3	1 601 584	5711,8
1963	1 719 157	1503,9	12 807 961	2740,6	1 528 312	6068,7
1964	1 782 101	1825,1	12 886 252	2778,9	1 697 383	6932,9

Dans les neuf premiers mois de 1964, on a enregistré, pour chacun des groupes principaux de marchandises, des chiffres d'importation supérieurs aux chiffres correspondants de 1963; l'accroissement ad valorem est en l'occurrence plus accentué que l'accroissement quantitatif. Ce sont les **produits fabriqués**, et notamment les machines, instruments et appareils qui marquent la plus forte avance absolue. Cette tendance à la hausse a été dictée aussi de manière prépondérante par les entrées de produits chimiques, d'articles d'habillement et de bonneterie. D'importantes plus-values sont relevées en outre pour les importations d'automobiles, de matières colorantes, d'ouvrages en caoutchouc, de chaussures, de papiers et cartons.

Dans le groupe des **matières premières, combustibles et carburants**, l'avance est la plus forte pour les sables, terres et pierres, ainsi que pour les huiles minérales et les huiles de goudron. Des augmentations – moins importantes celles-là – sont également notées pour les entrées de tôles de fer et d'acier, de bois d'œuvre et de chauffage, de substances chimico-pharmaceutiques brutes et d'engrais. Les arrivages de charbon et d'huiles pour le chauffage sont en revanche bien inférieurs à ce qu'ils étaient en 1963.

La hausse constatée dans le groupe des **denrées alimentaires, boissons et fourrages** touche en premier lieu le froment pour la mouture, le maïs et les fruits du midi. Les achats de viandes fraîches et congelées, ainsi que de sucre cristallisé, ont augmenté surtout en valeur. On signale par contre une forte diminution des arrivages d'orge et de froment pour l'affouragement.

Exportations

Neuf premiers mois	Denrées alimentaires, boissons et fourrages Tonnes	Denrées alimentaires, boissons et fourrages Mio de fr.	Matières premières Tonnes	Matières premières Mio de fr.	Produits fabriqués Tonnes	Produits fabriqués Mio de fr.
1960	96 818	272,3	499 114	369,9	448 056	5135,7
1961	117 088	280,9	465 432	381,1	419 072	5674,6
1962	102 185	281,3	453 083	403,2	432 581	6224,1
1963	116 854	313,3	538 436	445,0	491 295	6691,8
1964	105 700	318,4	654 015	528,1	516 551	7360,8

Au regard des neuf premiers mois de 1963, l'accroissement ad valorem des sorties porte essentiellement sur le groupe des produits fabriqués, qui forme à lui seul près de 90% de l'ensemble des exportations. L'excédent traditionnel des exportations dans le commerce des produits fabriqués s'est néanmoins réduit de 623 à 427,9 millions de francs, soit de 31%. Les sorties de denrées alimentaires, boissons et fourrages marquent une plus-value, mais une diminution quantitative, tandis que celles de matières premières se sont accrues et en quantité et en valeur au regard de janvier à septembre 1963.

Exportations de nos principales industries

		Valeurs des exportations Neuf premier mois 1963	1964
		en millions de francs	
Industrie textile		823,9	893,4
dont:			
Schappe		7,5	6,3
Fils de fibres textiles artificielles et fibrane		176,2	198,1
Etoffes de soie naturelle et de fibres textiles artificielles		103,4	109,2
Rubans en soie et en autres textiles		10,1	11,6
Fils de laine		33,0	34,4
Tissus de laine		37,3	40,0
Fils de coton		38,1	40,4
Tissus de coton		106,0	112,6
Broderies		105,2	113,2
Bonneterie		56,0	64,0
Articles d'habillement		60,3	65,9
Autres articles de confection		14,3	15,8
Industrie des tresses pour la chapellerie		25,6	23,8
Industrie des chaussures		53,5	61,6
dont:			
Chaussures en cuir	en 1000 paires	1393,5	1535,2
Autres chaussures	en 1000 paires	488,3	464,6
Industrie métallurgique		3983,3	4328,5
dont:			
Machines non électriques		1767,8	1876,7
Machines et appareils électriques		430,7	465,5
Instruments et appareils		334,4	375,2
Montres	en 1000 pièces	35297,5	36049,2
	en millions de fr.	1028,5	1113,6
Aluminium		94,6	119,0
Industrie chimique et pharmaceutique		1439,4	1652,8
dont:			
Produits pharmaceutiques		317,2	361,7
Matières colorantes organiques synthétiques		367,0	441,6
Produits de parfumerie et cosmétiques		58,3	69,6
Produits chimiques		696,6	779,7
Livres, revues, journaux		47,0	54,5
Denrées alimentaires et tabacs		389,3	428,8
dont:			
Fromage		121,3	127,8
Conserves de lait et farines alimentaires pour enfants		30,2	30,7
Chocolat		45,5	46,4
Produits pour soupes et bouillons		28,0	27,8
Tabacs manufacturés		77,5	112,5

La plus-value, enregistrée à l'exportation par rapport aux neuf premiers mois de 1963, se répartit de façon inégale entre toutes les principales industries. La plus forte hausse absolue échoit en l'occurrence à l'industrie métallurgique; elle représente en effet près de la moitié de l'augmentation ad valorem totale des sorties. Les livraisons de machines non électriques s'inscrivent au premier rang; elles ont augmenté de 6% au regard des trois premiers trimestres de 1963 et leur part dans l'ensemble des exportations atteint, cette fois-ci, 23%. Les montres, dont les envois se sont accrus de 85,1 millions de francs (+8%), constituent, avec une part de 14%, notre deuxième produit d'exportation. La branche chimico-pharmaceutique a vu ses ventes augmenter aussi (+15%); c'est le cas surtout pour les produits chimiques et les matières colorantes organiques synthétiques. La hausse intervenue dans le secteur textile (+8%) touche plus spécialement les envois de fils de fibres textiles artificielles et de

fibrane. Des augmentations appréciables sont également signalées pour les exportations de broderie et de bonneterie. Les envois de schappe ont en revanche diminué. Contrairement à l'industrie des tresses pour la chapellerie, la branche des chaussures enregistre un accroissement de ses ventes à l'étranger. Les sorties de livres, revues et journaux ont, elles aussi, sensiblement augmenté. Dans le secteur des denrées alimentaires, boissons et tabacs, on constate que les expéditions de tabacs manufacturés se sont considérablement accrues par rapport aux neuf premiers mois de 1963 (+45%), tandis que celles de fromage – produit qui forme 30% de la valeur totale des exportations de denrées alimentaires, boissons et tabacs – marquent une hausse de 5%.

Commerce extérieur par régions économiques et par pays

Notre commerce extérieur avec l'AELE s'est constamment développé au cours des dernières années; dans la période en revue, sa part atteint 15% (1963: 13,6%) à l'importation (1724,8 millions de francs) et 19,7% (1963: 17,9%) à l'exportation (1616,6 millions). La Grande-Bretagne couvre près de la moitié de nos importations de l'AELE. Nos exportations vers cette communauté économique ont été absorbées à raison de plus d'un tiers par la Grande-Bretagne, qui voit sa position de client se renforcer considérablement par rapport aux neuf premiers mois de 1963. Les autres pays de l'AELE ont eux aussi intensifié leurs achats à la Suisse.

Les importations en provenance de la CEE marquent une hausse absolue et atteignent 7101,3 millions de francs; la part de cette communauté économique dans les entrées totales ne s'élève toutefois plus qu'à 61,6%, contre 64,7% il y a un an. La France, seul pays de la CEE qui ait augmenté sa part en l'espace d'un an, enregistre la plus forte augmentation absolue de la valeur. A l'exportation, la part de la CEE s'est réduite aussi (40,5% contre 42,5 en 1963) et cela, bien que ses achats aussent augmenté au regard de la période correspondante de 1963 et atteint, cette fois-ci, la somme de 3324,3 millions de francs. La République fédérale d'Allemagne et la France ont participé de façon prépondérante à cette évolution.

Le commerce avec les pays d'outre-mer s'est développé surtout du côté des importations, lesquelles forment 20% des entrées totales (contre 18,5%). Les plus fortes avances sont relevées pour les Etats-Unis, le Canada, l'Argentine, le Brésil, le Japon, Hongkong et la République d'Afrique du Sud. Les exportations vers ces territoires se sont aussi accrues par rapport aux neuf premiers mois de 1963, leur part dans l'ensemble des sorties se chiffre par 32,6%. Des augmentations sont notées avant tout dans le commerce avec les Etats-Unis, la République d'Afrique du Sud, le Japon, la Confédération australienne, l'Argentine, Hongkong et le Canada.

Principaux partenaires commerciaux

	Importations				Exportations			
	janv. — sept.		janv. — sept.		janv. — sept.		janv. — sept.	
	1963	1964	1963	1964	1963	1964	1963	1964
	en millions de francs		en % des importations totales		en millions de francs		en % des exportations totales	
République fédérale d'Allemagne	3281,8	3464,6	31,8	30,0	1245,8	1324,2	16,7	16,1
France	1482,1	1704,7	14,3	14,8	640,9	697,1	8,6	8,5
Italie	1115,3	1132,6	10,8	9,8	745,4	745,5	10,0	9,1
Belgique-Luxemb.	422,8	400,6	4,1	3,5	251,9	258,5	3,4	3,1
Pays-Bas	374,5	398,8	3,6	3,5	282,7	299,0	3,8	3,6
CEE Total	6676,5	7 101,3	64,7	61,6	3166,7	3324,3	42,5	40,5
Autriche	261,9	317,9	2,5	2,8	261,8	312,7	3,5	3,8
Grande-Bretagne	706,2	841,4	6,8	7,3	463,2	580,0	6,2	7,1
Portugal	24,8	33,0	0,2	0,3	75,2	85,4	1,0	1,0
Danemark	132,0	198,3	1,3	1,7	136,6	164,3	1,8	2,0
Norvège	26,6	43,0	0,3	0,4	81,4	96,6	1,1	1,2
Suède	223,9	257,0	2,2	2,2	231,6	266,9	3,1	3,3
Finlande	25,9	34,2	0,3	0,3	81,4	110,7	1,1	1,3
AELE Total	1401,3	1724,8	13,6	15,0	1331,2	1616,6	17,9	19,7
Espagne	69,2	97,4	0,7	0,8	184,3	209,8	2,5	2,6
Tchécoslovaquie	46,8	52,8	0,5	0,5	39,8	46,8	0,5	0,6
Yougoslavie	27,3	33,0	0,3	0,3	70,4	70,1	0,9	0,9
Europe Total	8404,0	9230,8	81,5	80,0	5048,8	5529,5	67,8	67,4
Rép. d'Afrique du Sud	24,3	30,9	0,2	0,3	92,3	120,9	1,2	1,5
Inde	43,6	42,8	0,4	0,4	109,4	102,2	1,5	1,2
Hongkong	15,4	23,3	0,1	0,2	97,7	111,1	1,3	1,4
Japon	122,2	141,5	1,2	1,2	186,8	215,1	2,5	2,6
Canada	83,4	124,1	0,8	1,1	102,7	114,6	1,4	1,4
U.S.A.	868,6	1020,1	8,4	8,8	679,9	740,4	9,1	9,0
Mexique	39,0	24,3	0,4	0,2	95,9	105,7	1,3	1,3
Brésil	45,6	58,6	0,4	0,5	78,7	66,4	1,1	0,8
Argentine	55,6	80,2	0,5	0,7	63,7	74,1	0,9	0,9
Conféd. australienne	27,1	32,5	0,3	0,3	90,4	113,6	1,2	1,4
Outre-mer Total	1909,2	2306,1	18,5	20,0	2401,3	2677,8	32,2	32,6

Berne, le 4 novembre 1964. Direction générale des douanes.

258. 5. 11. 1964.

Vereinigtes Königreich von Grossbritannien und Nordirland

Importabgabe

Infolge der angespannten Zahlungsbilanzlage hat die britische Regierung beschlossen, mit Wirkung ab 27. Oktober 1964 auf der Einfuhr von Waren zusätzlich zu den Zollgebühren eine auf dem Grenzwert (landed value) berechnete Abgabe von 15% zu erheben. Die neue, nach Erklärung der britischen Regierung vorübergehende Massnahme findet auf die nachstehend aufgeführten Waren keine Anwendung.

Tariff heading	Summary description
01.01–01.06	Live animals.
02.01–02.06	Meat.
03.01–03.03	Fish.
04.01–04.06	Dairy produce, eggs and honey.
05.01–05.15	Hair, bones, ivory and other animal products.
07.01–07.06	Vegetables.
08.01–08.13	Fruit and nuts.
09.01–09.10	Coffee, tea, spices.
10.01–10.07	Cereals.
11.01–11.09	Flour, malt, starch.
12.01–12.10	Oil seeds, roots, plants used for pharmacy, etc.
13.01–13.03	Raw vegetable materials and extracts.
14.01–14.05	Vegetable plaiting and caning materials, etc.
15.01–15.17	Animal and vegetable fats and oils.
16.01–16.05	Preparations of meat and fish.
17.01–17.05	Sugar, syrup and sugar confectionery.
18.01–18.06	Cocoa and chocolate.
19.01–19.08	Preparations of cereals.
20.01–20.07	Preparations of vegetables.
21.01–21.07	Miscellaneous edible preparations.
23.01–23.07	Food industry residues.
24.01	Unmanufactured tobacco.
25.01–25.32	Salt, sulphur, plaster, lime and cement.
26.01–26.04	Metallic ores, slag and ash.
27.01–27.16	Mineral fuels, mineral oils and products.
37.04–37.07	Exposed film and plates.
40.01	Natural rubber.
40.03–40.04	Reclaimed and waste rubber.
41.01	Raw hides and skins.
41.09	Leather parings and waste.
43.01	Raw furskins.
44.01–44.12	Wood, not planed or further prepared.
45.01–45.02	Natural cork and waste cork.
47.01–47.02	Paper making material (pulp and waste paper).
49.05–49.07	Maps, charts, plans, stamps, etc.

Royaume Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Taxe d'importation

En raison de la situation tendue de la balance des paiements, le gouvernement britannique a décidé de percevoir, avec effet au 27 octobre 1964, en sus des droits d'entrée, une taxe de 15% sur l'importation des marchandises. Cette taxe est calculée sur la valeur «frontière» (landed value) de la marchandise. La nouvelle mesure, qui d'après les déclarations du gouvernement britannique n'est que provisoire, ne s'applique pas aux marchandises suivantes:

Tariff heading	Summary description
49.11 (B) (1)	Certain photographic prints.
49.11 (C) (2)	Certain printed documents and diagrams.
50.01–50.03	Silk worm cocoons, raw silk and silk waste.
53.01	Sheep's or lamb's wool not carded or combed.
53.02	Other animal hair.
53.03–53.04	Waste of sheep's or lamb's wool.
53.05	Sheep's or lamb's wool, carded or combed.
54.01–54.02	Unspun flax and raimie.
55.01–55.04	Raw cotton, linters and waste.
57.01–57.04	Unspun hemp, jute and other vegetable textile fibres.
63.01–63.02	Old clothing and rags.
71.02–71.10	Synthetic and natural precious and semi-precious stones and precious metals not fully manufactured.
71.11	Waste and scrap of precious metals.
72.01	Coin.
73.02	Ferro-alloys.
73.03–73.05	Iron and steel waste, scrap, shot, grit and powder.
74.01–74.02	Unwrought copper and master alloys.
75.01	Unwrought nickel.
75.05 (A)	Unwrought nickel electro-plating anodes.
76.01	Unwrought aluminium and waste and scrap.
77.01	Unwrought magnesium and waste and scrap.
77.04 (A)	Beryllium waste and scrap.
ex 77.04 (B)	Unwrought beryllium.
78.01	Unwrought lead; lead waste and scrap.
79.01	Unwrought zinc; zinc waste and scrap.
80.01	Unwrought tin; tin waste and scrap.
81.01–81.04	Tungsten, molybdenum, tantalum and other base metals.
89.04	Vessels for breaking up.
ex 92.12	Sound recording not produced in quantity and not for general sale.
99.01–99.06	Works of art, collectors' pieces and antiques.

258. 5. 11. 64.

Auslands-Postüberweisungsdienst – Service intern des virements postaux

Umrechnungskurs ab 4. November 1964 — Cours de conversion dès le 4 novembre 1964

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.73½; Dänemark: Fr. 62.50; Deutschland: Fr. 108.95; Frankreich FF: Fr. 88.40; Italien: Fr. –.69 40/100; Marokko: DH: Fr. 86.70; Niederlande: Fr. 120.40; Norwegen: Fr. 60.50; Oesterreich: Fr. 16.77; Schweden: Fr. 83.95.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.05. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-600, Basel. 258. 5. 11. 64.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

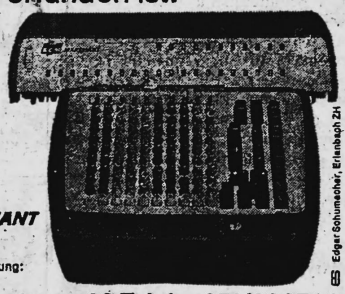
weil das Auto mit Atomantrieb noch nicht erfunden ist!

Und Sie?

Sie machen sich die heutige Technik zunutze und fahren gut damit.

Genau gleich wie mit unseren Rechenautomaten, deren Leistungen auch morgen noch up to date sein werden.

Gehen Sie mit der Zeit, rechnen Sie mit SCM MARCHANT



Edgar Schumacher, Erlenbach ZH

Verlangen Sie eine Vorführung durch die Schweizer Generalvertretung:

FAIGLE

René Faigle AG. 8057 Zürich Seminarstrasse 28 Telefon 051/26 67 26

②

gutag

Stahlmöbelfabrik

F. Gut AG
Hägendorf
Tel 062 69149

Ordner und Archivregal Nr. 41 060

Verlangen Sie Prospekte u. Bezugsquellennachweis

Gesucht

Fr. 250 000.–

en bloc oder in Stücken auf Geschäftsliegenschaft (Neubau) in aufstrebendem Vorort von Thun. Günstiger Rang.

Guter Zins und Sicherheiten.

Offerten von Selbstgebern sind zu richten unter Chiffre Z 16062 an Publicitas Bern.

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.

Basel Tel. (061) 34 67 00 — Zürich Tel. (051) 48 08 36

Zufolge Einsatz von Fakturiermaschinen mit Datenerfassungsgeräten werden unsere bisherigen vollautomatischen und elektrischen

Fakturiermaschinen

mit Garantie günstig verkauft.

Anfragen unter Chiffre 31203-42 an Publicitas 8021 Zürich.

Zu verkaufen

Burroughs-Buchungsmaschine

infolge Anschaffung einer grösseren Anlage.

Typ F 501 SH, 19 Zählwerke, Kurztext mit Volltastatur und 2 Stenerschienen.

Anfragen unter Tel. (041) 2 82 22.

NCR = National

Automates comptables neufs de fabrique — 3–25 totalisateurs

depuis Fr. 9 500.—

avec Organisation NCR
avec Garantie NCR
avec Service NCR

NCR Zurich	Stampfenbachplatz	✆ 051/47 40 00
Genève	Route des Acacias	✆ 022/42 54 00
Lausanne	Avenue de la Gare	✆ 021/22 34 48
Berne	Effingerstrasse 15	✆ 031/25 40 35
Bâle	Innere Margarethenstrasse 25	✆ 061/24 44 22

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft – Inserieren Sie!

GRETINA S.A., GENEVE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 18 novembre 1964, à 11 heures du matin, au siège social, 3, place du Molard, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1° Compte rendu du conseil d'administration sur l'exercice du 21 août 1962 au 31 décembre 1963.
2° Présentation du bilan et compte de profits et pertes arrêtés au 31 décembre 1963.
3° Rapport des contrôleurs des comptes.
4° Approbation du rapport de gestion et du bilan.
5° Décharge aux administrateurs et aux contrôleurs.
6° Propositions individuelles et divers.

Assemblée générale extraordinaire

Proposition du conseil d'administration:

Dissolution et liquidation de la société.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, au siège social, dès le 6 novembre 1964.

Le conseil d'administration

Sofort-Kopie mit MEMOFAX

Dieses Trocken-Kopier-System kennt nur Vorteile.

- Sparsam, da kein teures Photokopier-Papier und keine Entwicklungsbäder mehr nötig.
- Rasch. In Sekundenschnelle die gewünschte Kopie gebrauchsbereit.
- Einfach. Kein Anwärmen, keine Belichtungsprobleme.
- Originaltreue. Briefe, Drucke, Zeichnungen ergeben eine tadellos saubere Schwarz-weiss-Kopie. Diese kann nicht gefälscht werden.
- Zeitsparend. Zeitraubendes Durchlesen von Abschriften fällt weg.
- Wirtschaftlich, weil beliebig viele Kopien in gleicher Güte. Trockenkopien direkt auf Umdruck- oder Offset-Folien zwecks rascher Vervielfältigung in grosser Auflage. – Konkurrenzloser Preis Fr. 875.–

MEMOFAX für fortschrittliche Betriebe.
Praktische Vorführung oder Prospekt durch

Büro-Organisation
Basel, Freie Strasse 88
Telefon (061) 24 38 85

La fac tur fac ation
La facturation

Machines
méthodes
possibilités

Une introduction compétente avec beaucoup d'exemples.
68 p. français/allemand, 56 flg., format A 4.
Fr. 14.70, port compris.

Information
Seefeldstrasse 9
8008 Zurich
Tel. 051/47 86 66

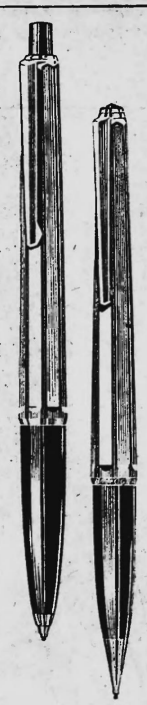
Inserate

im Schweizerischen

Handelsamtsblatt

haben stets Erfolg!

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»



Für Ihre Kundengeschenke

die schwedischen Qualitäts-Kugelschreiber und -Drehstifte

BALLOGRAF

Schenken Sie ein Präzisions-Schreibgerät von Ballograf versehen

mit dem Namen Ihrer Firma oder Ihres Kunden

Vollständige Musterkollektion mit Probeprägungen und Mengenpreisliste unverbindlich durch Ihren Fachhändler oder die Generalvertretung Sigrist + Schaub, 1110 Morges.

Zuviel Arbeit?

Adia hilft Ihnen sofort! Ein Anruf genügt und eine unserer Büroangestellten kommt ... für jede gewünschte Zeitdauer.
Nicht irgendeine – sondern genau die Richtige!

adia interim

Basel, Dufourstrasse 29	(061) 24 09 77
Bern, Kesslerplatz 2	(031) 22 63 11
Biel, Güterstrasse 23	(032) 2 62 32
Genève, Rue du Rhône 5	(022) 26 25 68
Lausanne, Rue du Lion d'Or 4	(021) 23 62 70
Luzern, Hertensteinstrasse 56	(041) 2 78 55
St. Gallen, Marktplatz 18	(071) 22 48 12
Zürich, Bahnhofstrasse 74	(051) 27 12 17

Albertsen World Travel Organisation S.A.

Société anonyme, à Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

en l'étude F. Delisle, notaire, 1, rue Charles Monnard, à Lausanne, pour le vendredi 20 novembre 1964, à 11 heures, avec l'ordre du jour suivant:

1° Modifications des statuts (article 22).
2° Démissions et nominations des administrateurs.
3° Divers.

Le conseil d'administration

Banca dello Stato del Cantone Ticino

Institut mit Staatsgarantie

4¾%

Emission einer

Anleihe 1964 von Fr. 20 000 000

zwecks Beschaffung von Mitteln für das Aktivgeschäft

Anleihebedingungen:

Laufzeit: 14 Jahre, mit Rückzahlungsrecht seitens der Bank nach Ablauf von 10 Jahren
Abschnitte: Inhabertitel von Fr. 1000.– und Fr. 5000.–
Kotierung: an der Börse von Zürich

100%

Emissionspreis

zuzüglich 0,60 % eidgenössischer Titelstempel

Zeichnung

vom 5. bis 12. November 1964 mittags

Liberierung: vom 1. bis 15. Dezember 1964

Detaillierte Prospekte sowie Zeichnungsscheine können bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Plätzen bezogen werden.

Banca dello Stato del Cantone Ticino

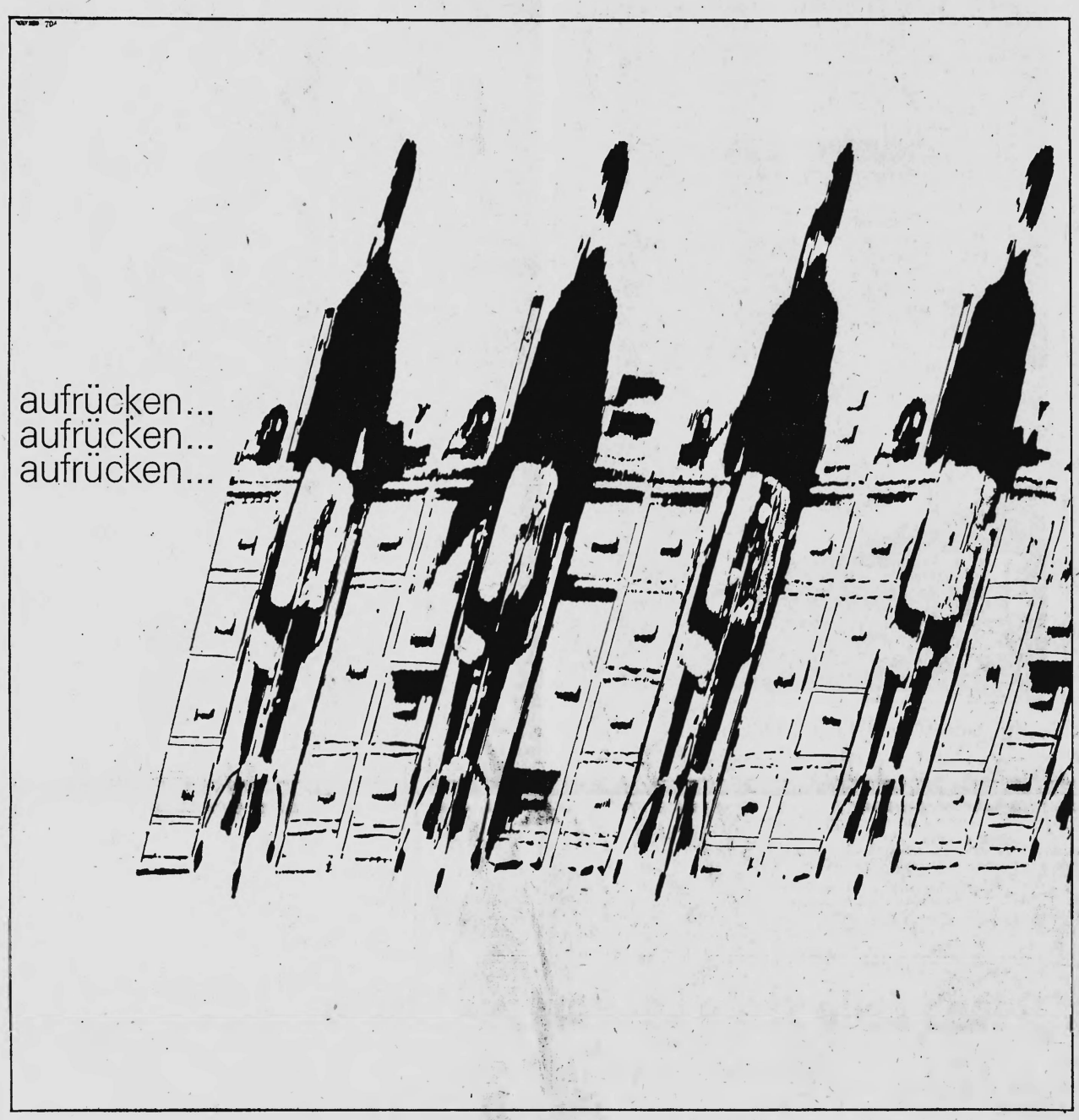
Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition d'octobre 1963)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 42 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.



...soll das etwa eine Lösung sein? Jedenfalls lehrt die Erfahrung, dass die teuren m² mit der «Sardinenbüchsen-Politik» zwar voll, aber nicht richtig ausgenützt sind. Richtig ausgenützt sind sie, wenn der Arbeitsablauf organisch, die Arbeitsweise rationell und die Möblierung zweckmässig ist. Unsere Stolzenberg-Büroplaner informieren Sie gerne.

Stolzenberg ...und Sie werden stolz sein auf Ihr Büro

JOST vertritt Stolzenberg in der Schweiz. Ernst Jost AG, Zürich, Wallisellenstrasse 301, Tel. 051 41 88 80 und Aarau, Kasinostrasse 36, Tel. 064 22 82 25